

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
SECCIÓN DE LETRAS**



**TRABAJO DE INVESTIGACIÓN:**

**“SITUACIÓN DEL CAMPESINO REFLEJADA EN LA NARRATIVA  
SALVADOREÑA EN LAS OBRAS: “JARAGUÁ”, “HOMBRES CONTRA LA  
MUERTE”, “EL LIBRO DEL TRÓPICO”.**

**PRESENTADO POR:**

MARTÍNEZ CAMPOS, MARCIAL ALBERTO

PORTILLO GUEVARA, LILIAN ISILMA

**PARA OPTAR AL GRADO DE:**

LICENCIADO EN LETRAS

**DOCENTE ASESOR:**

LIC. RAFAEL ANTONIO SOL SAMAYOA.

CIUDAD UNIVERSITARIA ORIENTAL, SEPTIEMBRE DE 2019

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**AUTORIDADES**

MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS

**RECTOR**

DR. MANUEL DE JESÚS JOYA

**VICERRECTOR ACADÉMICO**

ING. NELSON BERNABÉ GRANADOS

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

LICENCIADO CRISTÓBAL HERNÁN RÍOS

**SECRETARIO GENERAL**

LIC. RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN

**FISCAL GENERAL**

**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL**

**AUTORIDADES**

ING. JOAQUÍN ORLANDO MACHUCA GÓMEZ

**DECANO**

LIC. CARLOS ALEXANDER DÍAZ

**VICEDECANO**

LIC. JORGE ALBERTO ORTEZ HERNÁNDEZ

**SECRETARIO**

LIC. EDWIND JEOVANNY TREJOS CABRERA

**ADMINISTRADOR ACADÉMICO**

**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL**

**AUTORIDADES**

DRA. NORMA AZUCENA FLORES RETANA

**JEFA DE DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

LIC. RAFAEL ANTONIO SOL SAMAYOA

**COORDINADOR DE LA SECCIÓN DE LETRAS**

LIC. JORGE PASTOR FUENTES CABRERA

**DIRECTOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN DE**

**LA FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL**

**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL**

**AUTORIDADES**

LIC. RUBÉN EDGARDO SÁNCHEZ TORRES

**COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN DE LA  
CARRERA DE LETRAS**

LIC. RAFAEL ANTONIO SOL SAMAYOA

**DOCENTE DIRECTOR**

## **Agradecimientos**

---

### **Lilian Isilma Portillo Guevara.**

Doy gracias a Dios en primer lugar porque me permitió llegar hasta esta etapa de mi vida, donde he tenido altos y bajos, pero con su ayuda cotidiana he logrado superarlos.

A mis padres: María Elsa Guevara y Virgilio Portillo, por sus grandes esfuerzos, paciencia, consejos y cariño.

Mi motivación de mi hija Amalia Sofía portillo Guevara que fue un indispensable en todo momento y mi soporte.

A mis hermanos y parientes cercanos, que con pequeñas cosas que han sabido aportar a mi vida han hecho posible mi logro. (Odalís de los Ángeles Portillo, Delmy de la paz Portillo Guevara,)

A los miembros de la “Iglesia católica Rey de Francia” en San Luis de la Reina, que con sus oraciones y ruegos a Dios me han apoyado plenamente, especialmente la familia Portillo Guevara que fijaron plena confianza en mí.

A mis amigos y compañeros, que a lo largo de este trayecto han aportado nuevas experiencias en mi vida y sobre todo practicado la paciencia necesaria para ayudarme y así poder ser mejor cada día. A mi compañero de tesis, ya que gracias a Dios hemos llegado al final.

Y especialmente al Lic. Rafael Antonio Sol Samayoa, María Adilia Morejón de Quintanilla, Claudia Salamanca, porque nunca permitió que las adversidades que se han presentado fueran tropiezo para ayudarnos en todo lo que necesitamos.

Gracia y paz, para cada una de las personas que Dios puso en mi vida y cada día me decían “tú puedes Isilma”, siempre estarán resonando en mi mente.

## **Agradecimientos**

---

### **Marcial Alberto Martínez Campos.**

Agradezco primero a Dios por permitirme concluir mis estudios superiores y llegar al punto culminante de la carrera que elegí y darme siempre la motivación de seguir adelante.

A mis padres: Reina Melany Campos Silva y Marcial De Jesús Martínez por apoyarme durante mi vida, el esfuerzo y sacrificios que hicieron, los consejos y cariño que me dieron durante mi formación académica.

A mi novia Cinthia Yamilet Fuentes Quintanilla por darme su apoyo incondicional durante mis años de estudio hasta culminarlos, ella que siempre ha estado en los buenos y malos momentos de mi vida y me ha ayudado a crecer con el cariño que me ha brindado.

A mis hermanas, Blanca Melany Martínez Campos, Yenis Carolina Martínez Campos y familiares cercanos, que siempre me apoyaron y aconsejaron para que fuese una mejor persona y un excelente ser humano.

A mis amigos y compañeros, que me han apoyado durante la estancia en la universidad y que me han brindado nuevas experiencias y a mi compañera de tesis, que ya hemos terminado.

Agradecimientos a nuestro asesor Lic. Rafael Antonio Sol Samayoa. Quien nos su ayuda para que este trabajo de tesis fuera posible, por su paciencia, apoyo y motivación. Por los consejos que siempre nos ayudaban. A los licenciados de la sección de Letras que nos dieron clases, que nos enriquecieron con sus conocimientos. Por su paciencia y dedicación para formar buenos profesionales gracias.

## ÍNDICE GENERAL

CONTENIDO	PÁGINA
Resumen.....	I
Introducción.....	II
<b>CAPÍTULO I</b>	
Planteamiento del problema.....	13
Antecedentes de problema.....	15
Enunciado del problema.....	16
Justificación.....	17
Objetivos.....	19
<b>CAPÍTULO II</b>	
Marco Teórico.....	21
Situación social.....	21
Costumbrismo literario.....	22
El realismo literario.....	22
Marco Conceptual.....	23
Marco Histórico.....	25
Orígenes del costumbrismo (Europa y España) .....	26
El costumbrismo y la mirada introspectiva en El salvador.....	31
Realismo literario.....	38
Orígenes y evolución.....	39
Antecedentes históricos .....	43
Breve historia sobre la mujer en El salvador en el siglo XX.....	62



### **CAPÍTULO III**

Diseño metodológico.....	68
--------------------------	----

### **CAPITULO IV**

Análisis e interpretación de datos.....	74
---	----

### **CAPITULO V**

Conclusiones.....	115
-------------------	-----

Recomendaciones.....	117
----------------------	-----

Recursos.....	118
---------------	-----

Cronograma.....	119
-----------------	-----

Referencias.....	120
------------------	-----

<b>ANEXOS</b> .....	122
---------------------	-----

## Resumen

Para el trabajo de investigación se estudió el Costumbrismo y Realismo como base fundamental del movimiento literario al que pertenecen las obras estudiadas y el contexto histórico político de El Salvador desde los primeros antecedentes de sublevaciones campesinas, los gobiernos antes del etnocidio más grande de la historia salvadoreña como lo son la dinastía Meléndez Quiñones hasta el gobierno militar del general Maximiliano Hernández Martínez. Para ver la relevancia histórica que tuvo el sector campesino en El Salvador.

La investigación “Situación del campesino reflejada en la narrativa salvadoreña en las obras: Jaraguá de Napoleón Rodríguez Ruiz, Hombres contra la Muerte de Miguel Ángel Espino y El Libro del Trópico de Arturo Ambrogi” tiene la finalidad de estudiar a fondo las diferentes situaciones sociales presentadas en las obras. También el contraste de las tres obras para sacar un resultado y por último la lista de cotejos para ver de qué modo exige un juicio de "sí" o "no" para registrar la presencia o ausencia de los indicadores planteados. La metodología que ayudó a el desarrollo de la investigación, es de carácter documental cualitativa que, es aquella que se realiza a través de la consulta de documentos (libros, revistas, periódicos, memorias, anuarios, registros, códices, fuentes electrónicas, entre otros).

Para obtener los resultados deseados en los objetivos se optó por hacer varias tablas diferentes o análisis. La primera consta en los datos de las obras como: datos del autor, estructura, argumento y algunas citas donde se reflejen las situaciones sociales como: salud, educación, equidad de género, vivienda, étnico y económico. En el segundo cuadro un contraste o comparación de las tres obras estudiadas para saber el nivel de marginación que se le daba a los personajes y el tercero es para constatar si cumplen las características del Costumbrismo y Realismo. Palabras claves; sociedad, literatura, costumbres, realidad

## **Introducción**

La presente investigación tiene como objetivo de develar la situación del campesino reflejada en la narrativa salvadoreña en las obras “Jaraguá” de Napoleón Rodríguez Ruiz “Hombres contra la muerte” de Miguel Ángel Espino y “El libro del Trópico” de Arturo Ambrogi. Ya que estas obras están basadas en la realidad de El Salvador en el siglo XX donde el campesino tuvo gran relevancia y no solo como fuente de inspiración en la literatura, sino como ente político, entre otros sectores de la sociedad salvadoreña.

Se estudió la corriente y el movimiento literario al que pertenecen las obras que se someterán al análisis, como lo es el Costumbrismo y Realismo que son una base fundamental para la investigación. Haciendo uso de la investigación documental cualitativa que es aquella que se realiza a través de la consulta de documentos (libros, revistas, periódicos, fuentes electrónicas, entre otros). Además, se realizará un análisis del texto literario para reconocer los distintos aspectos que conforman una obra en el campo de la literatura con el contraste que es debido. Y a la misma vez una lista de cotejos para registrar la presencia o ausencia un indicador del movimiento al que pertenecen las obras.

El trabajo se realizó con bases históricas, con el fin de encontrar las situaciones sociales como: salud, educación, equidad de género, vivienda, étnico y económico que tenían presente el campesino en la época de la primera mitad del siglo XX, haciendo un recorrido partiendo del el primer gobierno no militar de El Salvador en 1911 hasta la presidencia del General Hernández Martínez donde se sublimaron en 1932 el sector campesino en contra del gobierno y hubo uno de los atentados más grandes de la historia del país. También se dará gran importancia al papel de la mujer como eje fundamental en El Salvador y en las obras.

## **CAPITULO I**

## **Planteamiento del problema**

La narrativa salvadoreña tras dejar el Romanticismo, los autores se decidieron por buscar nuevos horizontes, más nacionales, enfrascados en la vida de los salvadoreños, especialmente en el campesino, dejando a tras la concepción romántica y tomando una postura más enfocada en el entorno del hogar, trabajo y vida social. Y es desde ahí donde surge el Costumbrismo como manifestación narrativa de El Salvador que represento un muy aceptado género que se reflejó, a través de obras de escritores como Salarrué (Cuentos de Barro), Arturo Ambroggi (El Libro del Trópico), José María Peralta Lagos (El Candidato) entre otros. El Costumbrismo se centraba en la vida, los hábitos, el habla y la cotidianidad de nuestro país, reflejando la realidad tal y como se presentaba. Describiendo lugares, Actitudes, personas, y costumbres locales. Reproduciendo fotográficamente la realidad. Los personajes son comunes de la sociedad del momento. Pero el problema es que no analiza o interpreta al personaje, solo lo describe. Es decir, en la vida cotidiana de los campesinos y la situación que vivían en ese tiempo.

Se realizará un análisis de obras escritas a partir de la primera mitad del siglo XX donde se refleja la tendencia de introducir la vida del campesino en la narrativa.

La reducción a cero de la libertad creativa por el terror que provocaba por Estado conservador, así como el repliegue del pensamiento liberal, dieron paso a la aparición de autores y publicaciones aislados de la realidad nacional. Así como hubiera escritores que hacían sus obras de la cotidianidad del campesino, también surgieron muchos que escribían de la realidad social (Realismo) que se vivía en El Salvador en contra del gobierno militar del general Maximiliano Hernández Martínez, aunque estos escribieron fuera del país, pero con un pensamiento crítico en contra de la injusticia social que se daba en ese entonces.

Haciendo esta mirada retrospectiva de la historia salvadoreña se realizó un análisis de las distintas situaciones sociales que viven los personajes en las obras: “Jaraguá” de Napoleón Rodríguez Ruiz “Hombres contra la muerte” de Miguel Ángel Espino y “El libro del trópico” de Arturo Ambrogi, narrativa propiamente salvadoreña.

## **Antecedentes del Problema.**

Se han realizado variedad de investigaciones sobre los campesinos o pueblos indígenas como se les llamase en El Salvador en el siglo pasado, pero para realizar la investigación se tomó como base un trabajo de post grado “La invisibilización sistemática de los pueblos indígenas por el Estado salvadoreño a partir del Etnocidio de 1932”, presentado en la facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador el 14 de junio de 2015 para optar al título de: Maestro en derechos humanos y educación para la paz<sup>1</sup>.

La investigación consiste en hacer un análisis crítico del etnocidio de 1932, El cual presentó uno de los mayores crímenes etnológicos, además de una serie de violaciones contra los derechos humanos del pueblo indígena. teniendo como consecuencias la inaccesibilidad de datos oficiales, erradicación de la indumentaria, prohibición de la lengua materna, mestizaje cultural, desestructuración de la organización, desarraigo y desvinculación familiar, negación del derecho a la verdad, inaccesibilidad de la educación y secuelas psicológicas.

---

<sup>1</sup> Tesis post grado “La invisibilización <http://ri.ues.edu.sv/id/eprint/8525/1/Tesis%20TERMINADA.pdf>

## **Enunciado del Problema**

¿Cuáles de las situaciones sociales se presentan más en las obras Jaraguá de Napoleón Rodríguez Ruiz, Hombres contra la Muerte de Miguel Ángel Espino y el libro del trópico de Arturo Ambrogi?



## Justificación

En El Salvador en el siglo XX la elite económica estaba basada en la agricultura, especialmente en la del café, en estos años el campesino jugó un papel importante en la historia de El Salvador porque fue el inicio de las comunidades indígenas como entes políticos. En el pasado este sector estaba en el olvido para los ojos del gobierno y otros sectores de la sociedad salvadoreña, pero fue inicios del este siglo se tomó como fuente de inspiración al campesino en la narrativa salvadoreña, relatándonos sus vivencias en sus hogares trabajos, vida social y las costumbres de los pueblos salvadoreño etcétera.

Tras ascender en 1911 el primer presidente no militar al gobierno de El Salvador fue el inicio de una brecha para que se tomara más en cuenta los sectores subalternados. En los gobiernos de la dinastía Meléndez Quiñones el campesino jugó un papel muy importante en la política hasta el punto de obtener poder político y esto fue gracias a la importancia que le daba el gobierno actual. promovieron la organización de artesanos y obrero, pero quizás, estuvieron más interesados en vigilar que los campesinos no se organizaran para controlar las nuevas ideologías que se expandían rápidamente en las asociaciones laborales. Después el levantamiento campesino liderado por Farabundo Martí que comenzó la medianoche del 22 de enero de 1932, uno de los hechos más trágicos de la historia de El Salvador.

Tras conocer la historia de la poca importancia y la explotación laboral, los trastornos psicológicos, discriminación social que ha vivido el sector campesinado a lo largo de la primera mitad del siglo XX hasta el fin de la dictadura militar se propone hacer un análisis de las situaciones sociales presentadas en las obras “Jaraguá” de Napoleón Rodríguez Ruiz “Hombres contra la Muerte” de Miguel Ángel Espino y “El Libro del Trópico” de Arturo Ambrogi, narrativa propiamente salvadoreña. Tomando la historia salvadoreña como base de investigación. porque que toda

literatura parte de un contexto histórico social, porque no hay obra literaria que no se haya creado a partir de situaciones sociales, es porque tiene una génesis y una temática que está vinculado a la sociedad.

### **Objetivo general**

- Analizar la situación social del campesino reflejada en la narrativa salvadoreña en las obras: Jaraguá, Hombres contra la Muerte, El Libro del Trópico.

### **Objetivos específicos**

- Encontrar los diferentes aspectos sociales como: salud, educación, equidad de género, vivienda, étnico y económico presentadas en las obras.
- Contrastar las diferentes obras presentadas para saber la marginación social que vivían los campesinos en el contexto histórico en que fueron escritas.
- Comprobar si se cumplen las características del Costumbrismo y el Realismo en las obras.

## **CAPÍTULO II**

## **Marco teórico**

### **Situación social**

La noción de situación social, de este modo, se vincula a la posición que ocupa una persona en la sociedad. En otras palabras, la idea hace referencia al estado del sujeto respecto al contexto o al entorno.

La situación social de una persona, una familia o una comunidad, por lo tanto, depende de diversos factores que inciden en la calidad de vida, la posibilidad de desarrollo, etc. Estos factores forman parte del medio en el cual los sujetos viven.

Tomemos el caso de la situación social de una persona. Un adolescente de 15 años vive en un barrio precario, que carece de electricidad y de agua potable. No conoce a su padre y su madre está desempleada. El joven abandonó la escuela y pasa sus días en una plaza, sin ninguna actividad fija. Teniendo en cuenta todos estos datos, puede decirse que el adolescente está en una situación social de riesgo, que complica sus posibilidades de desarrollo y su integración a la sociedad.

También es posible analizar la situación social de un país. En una nación cuya tasa de desempleo se sitúa en el 2%, el 99,4% de la población está alfabetizada y existen servicios sanitarios de calidad y gratuitos, la situación social es favorable para el progreso de la población.

Cuando se opta por acometer lo que es el establecimiento de la situación social de una nación lo habitual es que se haga partiendo de factores tales como el acceso a los sistemas de salud, las enfermedades más comunes, la desnutrición, el índice analfabetismo y la educación en general, los niveles de violencia, los principales problemas a nivel familiar, los niveles de desempleo...

Partiendo de todo eso no podemos pasar por alto tampoco la existencia de distintas publicaciones que giran en torno a lo que es la situación social de cualquier país.

De la misma manera, podemos resaltar el hecho de que existen distintas obras literarias que sirven como documento de gran valor a la hora de hacerse una idea de la situación social reinante en el lugar y en el momento en el que se desarrollan. Así, por ejemplo, se considera que la obra del “Lazarillo de Tormes” es un recurso estupendo para poder conocer cómo era España durante el siglo XVI tanto a nivel político como familiar, social o económico.

### **Costumbrismo literario**

Costumbrismo literario. Género pictórico y literario que pone especial atención en la representación de las costumbres típicas de un país o región. El Costumbrismo es una corriente literaria del Siglo XIX de carácter romántico que se manifestaba en periódicos y revistas. Se escribe en prosa y observa las “costumbres” (de ahí su nombre) y tipismo de su sociedad. También puede considerarse la prosa del Romanticismo, pero será precursor del realismo.

### **El Realismo literario**

El Realismo literario es una corriente estética que supuso una ruptura con el Romanticismo, tanto en los aspectos ideológicos como en los formales, en la segunda mitad del siglo XIX. Se extendió también a las artes plásticas en Latinoamérica, lugar donde hasta entonces no había gran proliferación en este arte.

El Realismo surge como un movimiento opuesto al Romanticismo e intenta trasladar la realidad al arte, es decir, representarla lo más fielmente posible y con el máximo grado de verosimilitud.

## Marco conceptual

### Definiciones de Costumbrismo

Movimiento artístico-literario que expone o presenta la jerga, las tradiciones y la vida cotidiana locales de una región o sociedad. Como movimiento literario, expone las particularidades cualitativas y de paisaje de una región específica.

Según Raquel Chang-Rodríguez y Malva E. Filer, el Costumbrismo es una tendencia o género literario que se caracteriza por el retrato e interpretación de las costumbres y tipos del país. La descripción que resulta es conocida como "cuadro de costumbres" si retrata una escena típica, o "artículo de costumbres" si describe con tono humorístico y satírico algún aspecto de la vida.

Según José Jesús Bustos Tovar: El Costumbrismo literario consiste en reflejar los usos y costumbres sociales sin analizarlos ni interpretarlos, ya que de ese modo se entraría en el realismo literario, con el que se halla directamente relacionado. Así, se limita a la descripción, casi pictórica, de lo más externo de la vida cotidiana. Por lo general se da en prosa más que en verso, lo cual no quiere decir que sea privativo, el género teatral ha dado grandes obras costumbristas<sup>2</sup>.

---

2 (1985). Diccionario de literatura universal. Madrid

## **Los cuadros de costumbre**

El artículo de “costumbre” es uno de los géneros más ampliamente leídos en el Mundo Hispánico, al parecer porque interpretan raíces hondas de la raza y corresponden al gusto por estos estudios de la realidad circundante. Son características de los cuadros de costumbres: acendrado localismo en sus tipos y lengua, color local, énfasis en el enfoque de lo pintoresco y representativo, popularismo, sátira y crítica social, con intención de reforma, infiltración del tema político-social, reproducción casi fotográfica de la realidad con escenas a veces muy crudas y vocabulario rudo y hasta grosero, colorido, plasticidad. Constituye el Costumbrismo el punto de partida para el realismo y el naturalismo que vendrían después. El cuadro costumbrista nació indisolublemente ligado al periodismo, quizás por su carácter popular y su anhelo de resaltar costumbres contemporáneas.

Dentro de obras de mayor calado y de diferentes estilos se da el incluir cuadros costumbristas a lo largo de toda la historia de la literatura y no sólo en el siglo XIX, cuando tuvo su apogeo este tipo de literatura, especialmente en la literatura española.

Los cuadros de costumbres, llamados también artículos de costumbres son bocetos cortos en los que se pintan costumbres, usos, hábitos, tipos característicos o representativos de la sociedad, paisaje, diversiones y hasta animales, unas veces con el ánimo de divertir (cuadros amenos) y otras con marcada intención de crítica social y de indicar reformas con dimensión moralizadora.



## **Marco histórico**

Costumbrismo según la rae. En las obras literarias y pictóricas, atención que se presta al retrato de las costumbres típicas de un país o región.

Dentro de obras de mayor calado y de diferentes estilos se da el incluir cuadros costumbristas a lo largo de toda la historia de la literatura y no sólo en el siglo XIX, cuando tuvo su apogeo este tipo de literatura, especialmente en la literatura española.

Tendencia o género literario que se caracteriza por el retrato e interpretación de las costumbres y tipos del País. La descripción que resulta es conocida como "cuadro de costumbres" si retrata una escena típica, o "artículo de costumbres" si describe con tono humorístico y satírico algún aspecto de la vida.

### **La novela costumbrista**

La novela costumbrista tuvo numerosos cultores. En parte, la novela costumbrista debe considerarse como la hermana mayor del cuadro de costumbres, que tanta difusión alcanza en la época. Aunque en realidad lo que hacía por lo común la novela costumbrista era disponer como fondo una sucesión de escenas populares, de acentuado color local, a las cuales estaba íntimamente ligada la trama de la obra.

A su vez, conviene declarar que ciertos contactos entre la novela social y la novela costumbrista se rompen al considerar que la segunda acentúa en particular lo local, lo pintoresco que trata de justificarse precisamente por eso, en su carácter propio, distintivo, fuera de alegatos o choques de capas sociales.

La novela costumbrista tuvo especial resonancia en algunos países. Así, en México o en Colombia, donde el costumbrismo se inserta también en el campo de otras novelas, no específicamente costumbristas. Por ejemplo, es notorio el peso que elementos de esta naturaleza tienen en una novela sentimental como *María* (novela), de Jorge Isaacs. Es evidente que el Costumbrismo no se superpone aquí al eje fundamental de relato, pero es indudable también que aun sin fusionarse lo sentimos (y evocamos) como un elemento imprescindible del relato: fondo vivo y ¿y por qué no? tema secundario que sirve a menudo de necesaria, aquietadora alternancia a la historia sentimental. También, punto de referencia, ámbito de hombre y circunstancia en que la novela nace.

En general, el Costumbrismo suele hallarse como ingrediente en gran parte de las novelas hispanoamericanas de todo tipo, de la misma manera que suele hallarse el paisaje americano. Así como a veces recurrían a épocas y tierras lejanas, en ansías de evasión, otras veces gustaban de lo cercano y cotidiano, que entonces, sobre todo despuntaba primicias inéditas. Era esta también una manera de ganar lectores y aun de dar "sello" americano a las novelas. Por una parte, realidad conocida (para el lector de estas tierras), y, por otra, diferenciación frente a obras más famosas que venían del otro lado del Atlántico.

Naturalmente, resultaba común que la obra costumbrista americana, en su afán de reflejar de la manera más fiel posible una realidad, abundara en localismos. De ahí también las notas y explicaciones en textos que aspiran a ganar lectores lejanos ...

### **Orígenes del Costumbrismo.**

Se tiende a hablar del Costumbrismo referido sobre todo a autores a partir del siglo XIX, cuando la burguesía, tras el estallido romántico o incluso dentro de él, siente la melancolía de sus perdidos orígenes campesinos y ve que con la Revolución Industrial y el éxodo del campo a la ciudad ciertas

costumbres y valores tradicionales empiezan a perderse o transformarse, pero también para diferenciarse y distinguirse claramente de ellas.

El Costumbrismo, a diferencia del Realismo, con el que se halla estrechamente relacionado, no realiza un análisis de esos usos y costumbres que relata y por tanto se queda en un mero retrato o reflejo sin opinión de dichas costumbres, motivo por el que a menudo se habla de cuadros costumbristas o de género para referirse a cualquiera de estas manifestaciones, no sólo a las pictóricas. Por otra parte, el género literario del libro de viajes se muestra, cuando no aparece analizado y crítico, sino meramente impresionista, la misma desviación superficial o defecto que cabe denominar Pintoresquismo.

### **El Costumbrismo literario en Europa.**

Es curioso comprobar que en países con una gran tradición de novela realista no se ha dedicado atención crítica a sus escritores costumbristas, mientras que sí la han dedicado a los de otros países. En Inglaterra fueron escritores costumbristas Richard Steele (1672-1729), que publicó su revista costumbrista *The Tatle*, y Joseph Addison (1672-1719), quien en unión del anterior fundó *The Spectator*, una publicación de las más influyentes en cuanto al costumbrismo europeo se refiere; no en vano ambos han sido considerados los fundadores del Costumbrismo o los inventores de lo que ellos mismos denominan *Essay or sketch of manners*.

Francia, tras las traducciones de Pierre de Marivaux (1688-1763) y los ensayos de Louis Sébastien Mercier (1740-1814), posee al abate Étienne de Jouy (1764 - 1846), cuya obra, que influyó notablemente la del costumbrista español Mariano José de Larra, apareció en la *Gazette de France* entre los años 1811 y 1817. Posee también un Paul-Louis Courier (1772-1825), menos conocido entre los españoles, pero tan importante como Jouy.

## **Costumbrismo literario en la literatura española**

Una de las características del arte español, especialmente en su literatura, es su tendencia al Realismo, que empieza a perfilarse ya incluso en el primer texto escrito conservado de su literatura narrativa, el Cantar de Mio Cid, y se prolonga a través del elemento popular que impregna el Libro de Buen Amor, La Celestina, el Lazarillo o el mismo Don Quijote.

Como uno de los elementos que constituyen este complejo rasgo, el Costumbrismo empieza a desarrollarse en España sobre todo en el siglo XVII a causa de las directrices popularizantes que vienen desde el Concilio de Trento y la Contrarreforma y el cierre de fronteras culturales decretado por Felipe II. Vemos así a pintores como Caravaggio tomar como modelos a personas y ambientes populares nada presuntuosos que permiten al pueblo identificarse con un tipo de religiosidad más cercana. Vemos tipos populares en cuadros de Diego Velázquez y Bartolomé Esteban Murillo, y el costumbrismo se convierte en uno de los elementos que forman géneros literarios satíricos como la novela picaresca y cómicos como el entremés; se considera, por lo general, que son Juan de Zabaleta, Francisco Santos, Antonio Liñán y Verdugo y Bautista Remiro de Navarra los primeros escritores barrocos costumbristas que se especializaron en este tipo de temas.

El entremés se transforma en sainete en el siglo XVIII, con autores tan importantes como Ramón de la Cruz, especializado en un cierto madrileñismo, y Juan Ignacio González del Castillo, quien reproduce tipos y costumbres gaditanas. En el setecientos algunos pintores empiezan a fijarse en costumbres y tipos populares a través de modas como el Majismo<sup>3</sup>, y Francisco de Goya en sus cartones para tapices o en sus grabados sobre tauromaquia y la familia Bécquer, con sus escenas

---

<sup>3</sup>Los majos, eran los habitantes de los barrios bajos de Madrid, como Lavapiés, Barquillo, Maravillas y parte de San Francisco. El majo se dedicaba a los más diversos oficios: carpintero, albañil, herrero, carnicero, tallista, etc. Se caracterizaban por su desparpajo y gallardía.

populares sevillanas, llegan a crear toda una escuela de pintura consagrada a las costumbres andaluzas, formada por José Domínguez Bécquer (1805–1841), padre del famoso poeta y del pintor Valeriano Bécquer (1833–1870), cuyo primo fue también pintor costumbrista: Joaquín Domínguez Bécquer (1817–1879). Por otra parte, en los ambientes culturales se contraponía al cosmopolitismo y el afrancesamiento de la Ilustración el Casticismo, una tendencia a fijar un patrón nacional, natural y popular para el estilo literario con fundamento en la tradición autóctona.

En el siglo XIX ese elemento adquiere independencia por medio del elemento subjetivo que impregna el Romanticismo, haciendo que se renueve el interés por la identidad colectiva o *volkgeist* (carácter nacional o popular) por medio del Nacionalismo y el Regionalismo, plasmándose en géneros a propósito como el artículo o cuadro de costumbres, cultivado en la prensa y luego recogido en colecciones individuales o colectivas por autores como Sebastián Miñano y Bedoya, Mariano José de Larra, Ramón de Mesonero Romanos y Serafín Estébanez Calderón, entre muchos otros, y la novela de costumbres, pero también en el teatro a través del género chico, y aparece como elemento no despreciable en las novelas del Realismo (Fernán Caballero, José María de Pereda, Benito Pérez Galdós, Emilia Pardo Bazán y Juan Valera. En el Naturalismo destaca por sus novelas de ambientación valenciana Vicente Blasco Ibáñez, quien halla correlato en las vistosas y deslumbrantes pinturas valencianas de Joaquín Sorolla. Otro género literario, el libro de viajes, cultivado tanto por autores nacionales como extranjeros, es también hijo de la curiosidad que siente la época por todo lo relacionado con las costumbres pintorescas.

El Costumbrismo invade la zarzuela decimonónica y un cierto tipo de teatro por horas heredero del entremés. La nacida ciencia del folklore, que estudia de forma científica las tradiciones populares, se ocupa en recopilar, clasificar y estudiar lírica tradicional, Cuentos, coplas, música, juegos, supersticiones y creencias, refranes, artesanía, gastronomía, ceremonias, ritos, Tradiciones

populares, fiestas, leyendas, canciones, bailes y romances vulgares, materia en la que destacan algunos eruditos como Agustín Durán, Antonio Machado Álvarez, Francisco Rodríguez Marín, Eusebio Vasco y muchos otros. En la literatura este interés por la literatura popular se vierte a través del llamado Neopopularismo de los siglos XIX y XX. En el siglo XIX se llega a escribir literatura seria en dialectos como el extremeño (José María Gabriel y Galán, Luis Chamizo), el bable o incluso el murciano.

Ya en el siglo XX destacan por sus comedias costumbristas andaluzas los hermanos Quintero y por sus piezas madrileñas Carlos Arniches; el elemento costumbrista aparece como primordial en el pintor y escritor expresionista José Gutiérrez Solana, uno de los pocos escritores costumbristas que no ensalza lo popular y se muestra crudamente crítico en, por ejemplo, su *La España negra* (1920), contra las pinturas complacientes de Julio Romero de Torres (sin embargo, de fondos expresionistas) o más equilibradas de Ignacio Zuloaga; sin embargo, a partir de la Guerra Civil, este costumbrismo involucre identificándose con el superficial y acrítico pintoresquismo de los viajeros europeos a España del siglo XIX y con un empobrecedor reduccionismo andalucista que venía bien a la necesidad económica de fomentar el Turismo, especialmente en el cine, donde se llegó a denominar este tipo de productos como españoladas. Se salvan, sin embargo, algunos autores de preguerra y de posguerra, que siguen la tradición decimonónica del cuadro de costumbres, un grupo de los cuales, encabezado por Ramón Gómez de la Serna (*Elucidario de Madrid, El Rastro*) gira en torno al llamado madrileñismo, como Eusebio Blasco (1844-1903), Pedro de Répide (1882-1947), Emiliano Ramírez Ángel (1883-1928), Luis Bello o, ya en la posguerra, Federico Carlos Sainz de Robles. En cuanto al andalucismo, la caudalosa vena decimonónica se renueva con escritores como José Nogales (1860-1908), Salvador Rueda (1857-1933), Arturo Reyes (1864-1913) y otros. Más valor y tintes sombríos posee el costumbrismo de

la llamada Generación del 98, que busca en sus viajes la España real frente a la España oficial: Miguel de Unamuno escribe *De mi país* (1903), Pío Baroja su *Vitrina pintoresca* (1935), acogiendo en sus trilogías vascas costumbres de esa comarca, al igual que en sus aguafuertes y literatura su hermano Ricardo Baroja; Azorín se asoma al paisaje castellano y andaluz (*Los pueblos*, *Alma española*, *Madrid. Guía sentimental...*). Posteriormente, sólo parecen haber contado con el elemento costumbrista autores como Camilo José Cela, creador de un nuevo tipo de cuadro de costumbres, el esbozo carpetovetónico, cercano al esperpento, y autores como Francisco Candel, Ramón Ayerra o Francisco Umbral, autor este último de un cierto tipo de costumbrismo antiburgués de esplendoroso estilo.

### **El Costumbrismo y la mirada introspectiva en El salvador.**

Una literatura preocupada hasta entonces por la pertenencia a un espíritu estético cosmopolita estaba poco dotada para encarar la nueva realidad política del país. Sin responder necesariamente a un programa estético explícito, literatos de variada filiación ideológica comenzaron a atenderlas. Como resultado proliferó el cultivo de distintas modalidades de retrato de costumbres donde, bien de manera satírica, bien con espíritu analítico, se dirigió la atención a dimensiones hasta entonces excluidas del arte. En el Costumbrismo sobresalen el general José María Peralta Lagos (1873-1944), ministro de Guerra de Manuel Enrique Araujo y escritor de gran popularidad por los artículos polémicos y de sátira social que publicaba bajo la rúbrica de T.P. Mechín. Su obra narrativa y su drama *Candidato* se caracterizó por la captación jocosa de aspectos típicos de los ambientes provincianos. Otros costumbristas de importancia fueron Francisco Herrera Velado y Alberto Rivas Bonilla.

La popularidad que vivió el relato de costumbres se apoyaba en la creciente importancia del periodismo. Este medio de difusión proveía algunas bases para una actividad literaria más

independiente y, en consecuencia, más crítica con respecto al estado de cosas en el país. Es oportuno mencionar la propaganda política hecha por la prensa; el personaje más relevante del ramo fue Alberto Masferrer (1868-1932), quien escribió además una considerable obra en la categoría de ensayo. Aunque de intención más política y moral que artística, la producción de Masferrer contribuyó de manera considerable a crear el clima que orientó a un cambio de rumbos en el quehacer literario.

Característica de todos los autores de este período fue la relativa subordinación del aspecto estético a lo ideológico, lo cual no sucedió con Arturo Ambroggi (1875-1936), quien llegó a ser el escritor viviente más leído y prestigioso de El Salvador. En su juventud había publicado unos relatos de muy baja calidad, pero al largo de una vida de dedicación al arte literario llegó a dominar con maestría la crónica y el retrato, publicando en 1917 un volumen de crónicas y relatos titulado El libro del Trópico. Lo verdaderamente original de Ambroggi fue que el vuelco temático hacia la exploración de lo autóctono iba acompañado de una búsqueda formal. Ello lo condujo a un hallazgo importante, señalado por Tirso Canales: la síntesis entre el lenguaje literario y el dialecto vernáculo<sup>4</sup>.

La representación del hablar popular estaba ampliamente presente en el relato costumbrista y era uno de los elementos que decididamente otorgaba el "color local" y que caracterizaba a los personajes "ignorantes"; por su parte, Ambroggi propuso algo bastante novedoso; incorporó al discurso voces populares, jugando con sus posibilidades literarias. De esta manera elaboró una

---

4 Las lenguas vernáculas son el lenguaje común y las palabras que usamos para tener una conversación casual con nuestros compañeros de trabajo, amigos o familia. Esta habla incluye obscenidades y palabras de argot. El lenguaje vernáculo es también un lenguaje específico diseñado para ayudarnos a comunicarnos.



propuesta estética de considerables consecuencias. Si el lenguaje del pueblo es capaz de producir poesía, no toda la cultura vernácula es barbarie e ignorancia.

Parecida significación puede atribuirse a la obra lírica de Alfredo Espino (1900-1928), en la que temas ampliamente bucólicos y populares acababan transformados en materia poética. Ello constituyó un suceso de gran importancia en la historia literaria salvadoreña, por mucho que esta poesía parezca anacrónica a las generaciones posteriores.

El período que comprendió las primeras décadas del siglo XX fue importante porque marcó el paso a una cultura nacional que se vio obligada a recurrir a lo "autóctono" para definirse. Este dato revela que la vida nacional estaba dejando de ser una preocupación exclusiva de las élites "europeizadas" y estaba arrastrando sectores sociales más heterogéneos.

### **Anti Modernismo**

A finales de la década de 1920 y principios de la siguiente la sociedad salvadoreña sufrió varias sacudidas sociales y políticas que desbarataron la ya endeble sociedad literaria. En el terreno económico, la crisis de Wall Street se tradujo en un drástico desplome de los precios del café. El presidente Pío Romero Bosque había iniciado un proceso de retorno a la legalidad institucional que permitió convocar las primeras elecciones libres de la historia salvadoreña. En ellas resultó electo el ingeniero Arturo Araujo llevando un programa reformista inspirado en las ideas de Alberto Masferrer, quien de hecho había apoyado de manera activa la campaña electoral de Araujo. La crisis económica y el conflicto político resultante hicieron fracasar en cuestión de meses la gestión del mandatario y dieron paso a seis décadas de autoritarismo militar que reprimió de manera drástica la proliferación literaria.

En el terreno de la actividad artística se registró una activa búsqueda de alternativas frente al Occidente moderno como ideal de civilización. El Modernismo dariano abundaba en condenas retóricas al prosaísmo de los nuevos tiempos, pero a la vez estaba deslumbrado por la opulencia y el refinamiento de la Europa finisecular. El Modernismo condenaba la vulgaridad de los nuevos ricos, pero no mostraba disposición a renunciar a los objetos artísticos que la riqueza producía. Entre las nuevas generaciones literarias esta actitud cambió; ya no se trataba de quejarse de las enfermedades del siglo, sino de rechazar la modernidad en su fundamento mismo.

Desde su cargo de cónsul en Amberes, Alberto Masferrer observó la atrocidad de la crisis; Alberto Guerra Trigueros (1898-1950), como escritor salvadoreño, también plasmó en sus escritos la tendencia hacia la alteridad del modelo de progreso.

Esta búsqueda de alternativas llevó a muchos a hacer un largo y accidentado periplo por senderos tan distintos que incluyen el misticismo oriental, las culturas amerindias y un primitivismo que veía en las formas de vida tradicionales la plena y valedera antítesis de la modernidad desencantada.

En El Salvador, gozaron de particular popularidad la teosofía y otras adaptaciones sui generis de las religiones orientales. Estas ideas tuvieron un notable poder de cohesión en una nutrida promoción literaria que contó con talentos con los de Alberto Guerra Trigueros, Salarrué (1899-1975), Claudia Lars (1899-1974), Serafín Quiteño, Raúl Contreras, Miguel Ángel Espino, Quino Caso, Juan Felipe Toruño y otros. Estos escritores encontraron su credo estético y su profesión de vida en un arte definido como antagonista radical de la modernidad social.

Guerra Trigueros fue el artista con formación teórica más sólida de este grupo y el más familiarizado con las corrientes intelectuales y estéticas de Europa. Además de ser autor de una

obra destacada, jugó un papel importante como difusor de las nuevas ideas estéticas. En sus ensayos abogó por una redefinición radical del lenguaje y los temas poéticos hasta entonces muy dominados por la estética modernista. Promovió el verso libre y una poesía de tono coloquial, proclamando así una poesía "vulgar", en el sentido de redimir la cotidianidad. Estas ideas se hicieron más visibles en las generaciones posteriores (en la de Pedro Geoffroy Rivas, Oswaldo Escobar Velado o Roque Dalton), ya que sus contemporáneos elaboraron una expresión lírica siguiendo moldes más bien clásicos, aunque ya distantes del Modernismo.

### **Populismo y autoritarismo**

A inicios de la década de 1930, la narrativa salvadoreña tiene su centro en la obra de Salarrué, la cual es tan diversa como voluminosa y al mismo tiempo desigual, es la continuación y culminación de la síntesis entre el lenguaje literario culto y el habla popular iniciada por Ambrogi. Sus Cuentos de barro (1933), que podría considerarse el libro salvadoreño más publicado y leído, tienen interés por ser una de las inclinaciones literarias más logradas hacia la utilización del habla popular y por elevar el primitivismo de la sociedad campesina al estatuto de utopía nacional. También frecuentó los temas fantásticos y los relacionados con su religiosidad orientalista.

Aunque cabe decir que los miembros de esta promoción de literatos no siempre tuvieron vínculos directos con la dictadura militar entronizada en 1931, su concepción de la cultura nacional como negación del ideal ilustrado no dejó de proporcionar cierta utilidad a la legitimación del nuevo orden. La idealización del campesino tradicional de su vínculo solidario con la naturaleza, permitía asociar el autoritarismo y el populismo, ingredientes indispensables del discurso de la naciente dictadura militar.

## **Principales características del Costumbrismo literario**

### **1- Lenguaje directo, descriptivo y minucioso**

La literatura costumbrista se dedicó a describir con detalle las actividades y cotidianidades del lugar y el momento histórico. No se trataba de hacer metáforas ni de poner a pensar al lector con significados ambiguos o esquivos, sino, por el contrario, ofrecer una lectura concreta, directa, amena y fácil que pudiera ser entendida por todos. No sólo las historias eran cotidianas y cercanas al lector, sino que además eran escritas de forma clara y sin rodeos, estableciendo diálogos y creando personajes creíbles, familiares y conocidos con situaciones coherentes y compartidas por conocidas en un ámbito común entre el escritor y sus lectores.

### **2- Destaca lo pintoresco**

En el Costumbrismo se destacó y prevaleció siempre la parte coloquial, pintoresca y familiar de la historia. Su objetivo era valorizar las prácticas y hábitos locales, los modismos y refranes, el lenguaje más íntimo e informal. De esta forma, el costumbrismo fue una muy útil herramienta para dejar testimonio histórico y fiel de la forma de vida, creencias y costumbres de una época muy importante, sobre todo en América, por los cambios culturales, sociales y políticos que se estaban dando en ese momento.

### **3- Lenguaje satírico y burlesco**

En concordancia con lo descrito en los dos primeros puntos, el costumbrismo se valió del lenguaje coloquial y fácil para llevar su mensaje. Y nada más fácil de recibir, procesar y aceptar que un mensaje elaborado con un lenguaje que incluye el humor, lo festivo y lo burlón. Esto permitió que el lector tomara parte de la historia, se involucrara ya fuera a favor o en contra con el mensaje y actuara en consecuencia.

#### **4- Intención pedagógica y moralista**

No ingenuamente, la literatura costumbrista pretendió servir de guía para definir y establecer lo correcto, lo moralmente aceptado y lo que deberían ser las nuevas formas de pensamiento. Hay que tener en cuenta el proceso de independencia por el que pasaban muchos de los países latinoamericanos, y con ello las nuevas autoridades, nuevas pertenencias y nuevas leyes. Esto lo consiguió a través del uso de la sátira y el humor, como mecanismos para lograr una rápida comprensión y una clara identificación con estos objetivos.

#### **5- Permitió el desarrollo del periodismo y el teatro**

El periodismo tomó fuerza en esta época con el surgimiento de la prensa periódica que permitió el acceso de la información al pueblo. El teatro también tomó relevancia en esta época, pero fue un teatro muy diferente al que ya existía, tanto en su contenido, como en el público al que iba dirigido. Podría decirse que el costumbrismo permitió una democratización de estas artes.

#### **6- Presencia de un narrador**

Como parte de las características discursivas del costumbrismo, aparece un narrador omnisciente que en la mayoría de los casos se escuda bajo un nombre falso o seudónimo, con el que el lector se siente identificado y hasta un poco cómplice del relato.

#### **7- Anécdota y reflexión**

Otro aspecto estructural de la literatura costumbrista es que suele comenzar con una anécdota, que puede ser real o ficticia, pero que en cualquier caso representa un hecho posible en la realidad local, y culmina con una moraleja o reflexión ética que deja plasmada la intención del mensaje del autor.

## **8- Pretensión de dar una imagen fiel a la realidad**

Intentando alejarse del romanticismo precedente y pretendiendo dar una versión real de las cosas vistas “desde adentro”, el costumbrismo asumió la responsabilidad de escribir una versión más auténtica que la relatada por los extranjeros (colonizadores) y su inevitable visión foránea de las cosas. De esta forma, el escritor costumbrista asume una “objetiva observación de la realidad” que le permite, incluso, criticar sus aspectos negativos.

## **9- Intención de preservar lo perecedero**

En épocas de tantos cambios sociopolíticos, tanto en España como en América, era necesario dejar un testimonio escrito que preservara las costumbres, creencias y prácticas de una época que parecía perderse para siempre en el caso de España o estar cambiando muy rápidamente en el caso de América, se hacía imprescindible entonces escribir mucho sobre ese efímero día a día que unos y otros intentaban preservar, recordar o poner en orden.

### **Realismo literario.**

Este movimiento literario aparece en la segunda mitad del siglo XIX, como consecuencia de las circunstancias sociales de la época: la consolidación de la burguesía como clase dominante, la industrialización, el crecimiento urbano y la aparición del proletariado.

Es un movimiento cultural que se da principalmente durante la segunda mitad del siglo. XIX en toda Europa. Esta nueva manera de ver las cosas se inicia hacia 1850 en Francia, con la publicación de la revista “Realisme” que define los rasgos más característicos de este movimiento.

Las novelas realistas se escriben desde los años treinta, pero el Realismo como escuela no se consolida hasta la década de los cincuenta, con la Revolución de 1868, en que van tomando cuerpo las posiciones anti románticas o superadoras del Romanticismo.

Asigna como fin a las obras artísticas o literarias la imitación fiel de la naturaleza, cuyo auge se da en Europa en la segunda mitad del siglo XIX.

### **Realismo. Orígenes y evolución**

El Realismo surgió en la Francia de la primera mitad del siglo XIX, inmersa aún en el romanticismo. Se inició con autores como Balzac y Stendhal, y se desarrolló ya como movimiento independiente con Flaubert, en el contexto de una sociedad urbana e industrial, con una clase burguesa asentada.

En España, el inicio del movimiento realista coincidió con acontecimientos históricos centrales. Surgió hacia 1870, después de “La Gloriosa”, y tuvo su apogeo en la década de 1880, época del acceso al poder de la burguesía y en contexto cultural complejo y variado. En la aparición del realismo influyeron géneros del romanticismo como la novela histórica y, sobre todo, los artículos de costumbres, junto con las obras y las reflexiones estéticas de novelistas extranjeros como Balzac, Flaubert, Dickens y Tolstoi.

### **Características**

- Eliminación de todo aspecto subjetivo, hechos fantásticos o sentimientos que se alejen de lo real.
- Análisis riguroso de la realidad. El escritor nos ofrece un retrato riguroso de lo que observa.
- Los problemas de la existencia humana, componen el tema fundamental de la novela realista; ésa es la consecuencia del sumo interés por la descripción del carácter, temperamento y conducta de los personajes.
- Surge un tipo de novela en la que se analizan minuciosamente las motivaciones de los personajes y las costumbres.

- El novelista denuncia los defectos y males que afectan a la sociedad y ofrece al lector soluciones para detenerlos. Cada autor, según sus ideas, muestra lo que para él es un mal de la sociedad.
- El tema esencial es la realidad que rodea al escritor, quien debe dar testimonio de la misma y actuar como un cronista. La clase media se convirtió en el foco de atención preferente del escritor. En esa plasmación de la realidad observada puede verse, en ocasiones, cierta actitud de crítica social.
- El narrador es objetivo y suele ser omnisciente, es decir, conoce a sus personajes a fondo. Para mostrar los sentimientos y pensamientos de los personajes se utilizan el monólogo interior y el estilo indirecto libre. El retrato puede ser un completo análisis psicológico y la descripción de ambientes suele realizarse también con minuciosidad.
- El estilo es sencillo y sobrio. Con el lenguaje se pretende reproducir la forma de hablar de los personajes y su condición social, por lo que aparecen varios registros.

### **Escritores realistas españoles**

Según su ideología, los realistas españoles adoptaron dos posturas:

- Los tradicionalistas (conservadores) que procuraban enmascarar e idealizar los aspectos más desagradables de la sociedad.
- Los progresistas, que recurrían a la denuncia y a las críticas sociales.

Los escritores más destacados del Realismo español son: Fernán Caballero, seudónimo de Cecilia Böhl de Faber (autora de LA Gaviota en 1849 que se toma como fecha del distanciamiento del Romanticismo y Realismo en España), Pedro Antonio de Alarcón, Benito Pérez Galdós Y Leopoldo Alas (Clarín).



## **El Realismo en Latinoamérica**

En Latinoamérica el Realismo no actuó de la misma forma que en Europa, donde se opuso al Romanticismo; por el contrario, en el continente se integró amablemente a él. Esto se comprende por el contexto histórico de América Latina a inicios del siglo XIX, ya que el Romanticismo no estuvo en contra de atender las problemáticas sociales de la población americana, sino que inspiró las duras batallas independentistas. En este sentido, resulta coherente que ambas estéticas hayan convivido en dicho siglo irradiando, cada una a su manera, una mirada crítica sobre la realidad social y política.

En lo que concierne al Realismo, este abordó los problemas sociales en las emergentes ciudades latinoamericanas con un tono melancólico y desencantado en la mayoría de las obras, y una gran sensibilidad hacia los vulnerables o desprotegidos. Por otro lado, esta nueva óptica permitió a los escritores latinoamericanos dar cuenta, a través de la descripción, de la riqueza de su entorno geográfico. Por ello, en algunos casos, representaron a la naturaleza como un espacio hostil contra el cual el ser humano debe enfrentarse para sobrevivir. Este aspecto está asombrosamente presentado en una novela fundamental del Realismo latinoamericano: *La vorágine* (1924) del colombiano José Eustasio Rivera.

## **El Realismo social**

Una tendencia literaria propia del Realismo latinoamericano es el Realismo social, que surge entre 1920 y 1924, y que tiene como rasgo principal la denuncia de las desigualdades sociales de los pueblos latinoamericanos. Dentro de esta especificidad, aparece la novela indigenista, cuyo tema es la preocupación por la situación del indígena en las nacientes repúblicas.

Una pionera en este tipo de novela fue la peruana Clorinda Mattos de Turner, con *Aves sin nido* (1884); le siguen los bolivianos Alcides Arguedas, con *Raza de bronce* (1919); y Jesús Lara, con *Predestinados* (1922), *Surumi* (1943) y *Yanakuna* (1952), entre varias obras más. También sobresalen el ecuatoriano Jorge Icaza, con *Huasipungo* (1934), y el peruano Ciro Alegría, con *El mundo es ancho y ajeno* (1941). Así también, desde las primeras cuatro décadas del siglo XX, uno de los más sensibles y lúcidos exponentes es José María Arguedas, quien dedicará toda su obra a reflexionar sobre el problema indígena; entre sus novelas encontramos *Yawar fiesta* (1941), *Los ríos profundos* (1958) y *El zorro de arriba y el zorro de abajo* (1971).

El Realismo busca presentar una imagen verosímil del entorno, que se describe con tal detalle que los lectores podemos hacernos una imagen de lo que leemos, tal como si viéramos una fotografía. Como período literario, podemos situar su origen en Francia, a mediados del siglo XIX. Influyentes autores realistas como Balzac y Flaubert prefirieron la novela para desarrollar su obra.

A pesar de que el Realismo tuvo su auge en Latinoamérica en el siglo XIX, como estilo no ha perdido vigor en la literatura contemporánea. En el presente, la narrativa latinoamericana hace un gran uso del estilo realista, que le sirve para representar las nuevas realidades sociales, económicas y políticas.

## **Antecedentes históricos**

### **El ascenso al poder de la familia Meléndez Quiñónez**

Desde 1911 hasta 1931, los presidentes de El Salvador fueron todos civiles. El primer presidente de estos años fue Manuel Enrique Araujo, quien gobernó apenas dos años (1911-1913). ¿Por qué dedicar especial atención a un gobernante que estuvo en el poder poco tiempo? Manuel Enrique Araujo reviste importancia en la historia salvadoreña porque intentó iniciar una política de reformas sociales que le darían mayor poder y autonomía al Estado y sus funcionarios. Durante esta administración presidencial se crea una institución llamada Guardia Civil o Nacional.

**El 17 de junio de 1911, el Diario del Salvador publicó una entrevista de Alberto Masferrer con el presidente Araujo (que apareció impresa bajo el titular “Las nuevas ideas en el Gobierno”).**

*“El presidente le manifestó a Masferrer que su Gobierno se esforzaría en impulsar diversas iniciativas a favor de la población más necesitada del país, incluyendo:*

*a) Montepíos que presten a bajo interés;*

*b) Asistencia médica gratuita en los pueblos indígenas y en todos aquellos lugares donde predomine el elemento indígena, o donde la mayoría de los habitantes sea pobre (beneficiando así a más de la mitad de los pobladores del país, para quienes eran inaccesibles los servicios de la medicina);*

*c) Reparto de tierras, asignando una partida del presupuesto para comprarlas<sup>5</sup>”.*

---

5 (“Las nuevas ideas en el Gobierno”. En: Diario del Salvador. 17 de junio de 1911. p. 4).

Durante la corta presidencia de Araujo, la única reforma social importante que llegó a plasmarse fue la Ley de accidentes de trabajo. Por primera vez en la historia, se obligaba al Estado y a los patronos a compartir la responsabilidad de indemnizar a los trabajadores que debido a accidentes de trabajo quedasen incapacitados. En caso de que estos muriesen, sus familiares serían los beneficiarios. Sin embargo, esta legislación no llegó a cubrir a los trabajadores rurales.

Pero Araujo no quiso limitar su reformismo a la reivindicación de aquellos golpeados por la expansión económica. Estableció una modernización del sistema de recaudación fiscal que consistió en la creación de impuestos directos sobre el capital o la propiedad. También, durante su Gobierno la prensa señalaba que el presidente planeaba realizar una reforma agraria, crear centros de atención médica gratuita en zonas rurales e inaugurar montepíos que prestasen dinero a bajo interés.

Araujo murió asesinado en 1913, sin que se supiera con seguridad quiénes fueron los autores intelectuales de su muerte. Pese al velo de misterio con que se quiso cubrir el hecho, algunos han tratado de relacionar el asesinato del gobernante con sus programas de reforma social, los cuales se interrumpieron con su muerte.

Durante este periodo de 1911 hasta 1931 sucedieron complejos sucesos políticos que serían el detonante para el levantamiento popular de 1932.

Todavía no es posible explicar a ciencia cierta por qué con el Gobierno de Araujo cambió la política estatal hacia los grupos de escasos recursos. Sin embargo, existen algunas pistas que ayudan a aclarar tal proceso de cambio. En primer lugar, el Gobierno de Araujo no llegó al poder a través del consabido método del golpe de Estado, sino a partir de un proceso electoral. Araujo pactó con los artesanos, quienes, a cambio de sus votos, exigieron al Estado intervenir para aliviar las

precarias condiciones de la fuerza laboral. Por otra parte, hay evidencias de que, al iniciarse la década de 1910, la violencia en el campo y en la ciudad había adquirido proporciones alarmantes. Tal violencia se expresaba en las relaciones entre iguales, en la familia y, en general, en todas las relaciones sociales. Pero fueron los continuos atentados campesinos a la propiedad e incluso a la misma vida de los terratenientes y sus ayudantes lo que más alarmó a los sectores dominantes. Tales atentados eran un producto de la rabia y la frustración que muchos pobres sentían al darse cuenta de que vivían atrapados en un mundo de miseria y de sumisión. Araujo buscó conciliar una política de reformas sociales que llegase a calmar los ánimos de los grupos desposeídos con otra de profesionalización y expansión del aparato estatal represivo. Esta última política tuvo su máxima expresión en la formación de la Guardia Nacional. Si bien, la política reformista se desvaneció con su muerte, en cambio la nueva institución represiva no solo sobrevivió a Araujo, sino que en los años siguientes extendió sus redes sobre todo el territorio nacional.

Desde la trágica muerte de Araujo en 1913, hasta 1927, la familia Meléndez Quiñónez gobernó el país, comenzando con el ascenso al poder de Carlos Meléndez, quien, por ser vicepresidente de Araujo, asumió el poder cuando este fue asesinado. (*Tomo II, Historia de El salvador, Pagina 53-55*)

Durante el periodo sucedieron complejos sucesos políticos que sería el clave para el levantamiento campesino de 1932, este periodo tuvo su inicio con Carlos Meléndez quien era hermano de Jorge Meléndez y cuñado de Alfonso Quiñonez Molina quien fue el primer designado presidencial durante el gobierno del Doctor Manuel Enrique Araujo. Al ser asesinado el Dr. Araujo y presentar su renuncia, el vicepresidente Onofre Durán, la Asamblea Legislativa nombró a Carlos Meléndez como presidente provisorio, desempeñándose desde el 9 de febrero de 1913 hasta el 29 de agosto de 1914, fecha en que depositó el mando en el vicepresidente Alfonso Quiñonez Molina, para poder

presentarse como candidato en las elecciones presidenciales, en las que resultó elegido, ejerciendo como Presidente Constitucional de la República entre el 1 de marzo de 1915 y el 21 de diciembre de 1918, cuando tuvo que renunciar a la presidencia por motivos de salud. Posteriormente asumió Alfonso Quiñónez Molina, cuñado de Carlos y Jorge Meléndez recibió la presidencia provisional el 29 de agosto de 1914 y la entregó el 1 de marzo de 1915, tras las elecciones que darían por ganador a su antecesor. Tras la renuncia de su cuñado Carlos, volvió a recibir el cargo provisional el 21 de diciembre de 1918, entregándolo el 1 de marzo de 1919. Retomó el cargo tras ganar unas elecciones, las cuales lo colocaron como presidente del 1 de marzo de 1923 al 1 de marzo de 1927. A continuación, asumió Jorge Meléndez hermano de Carlos Meléndez, quien ganó las elecciones que lo situaron como presidente del 1 de marzo 1919 al 1 de marzo de 1923, teniendo como vicepresidente a su cuñado, Alfonso Quiñones Molina. Su principal fuente de apoyo electoral fue la Liga Roja. Este movimiento creado en 1918 tuvo como finalidad dar legitimidad aparente a los fraudes electorales consecutivos, cometiendo muchos crímenes los cuales nunca tuvieron castigo legal, ya que sus miembros gozaban de plena impunidad; esta organización paramilitar se encargaba de reprimir y anular a sus enemigos políticos y con ello mantener el estatus quo del régimen.

### **Los grupos populares en la contienda política**

En los procesos de cambio siempre ha habido participación popular en mayor o menor medida. En ese sentido, el período de los Meléndez Quiñónez no ha sido una excepción. Sin embargo, con esta poderosa familia cambian las formas de incorporación en la vida política de los grupos desposeídos. El cambio más notable está en la importancia que a nivel nacional adquiere la participación de artesanos, campesinos y jornaleros no solo en las campañas electorales, sino también en la política local.

Mientras la poderosa familia estuvo en el poder, aun en los más pequeños poblados se organizaban, en tiempos de elecciones, clubes para promover al candidato oficial y al de la oposición. Además, constantemente estos grupos se manifestaban a favor o en contra de las autoridades municipales. Incluso, los mismos quiñonistas tenían fuertes enfrentamientos a la hora de decidir quiénes serían los candidatos oficiales a la alcaldía. Gracias a esta activa incorporación a la política, los grupos populares crearon fuertes lazos de solidaridad con sus compañeros activistas. No obstante, la actividad política también generó nuevos conflictos e hizo que se agudizaran las viejas rencillas entre miembros de las comunidades. El Estado promovió la organización de civiles para amedrentar a los opositores, pero la verdad es que también tales asociaciones actuaron por su propia cuenta. Tal es el caso de las Ligas Rojas, unas organizaciones populares progobiernistas establecidas en todo el territorio nacional. Los “rojos”, como también se les conocía, constantemente creaban conflictos en pequeñas localidades. Organizados en bandas, a pedradas y machetazos perseguían a quienes consideraban enemigos políticos. Sus desmanes adquirieron tal magnitud que Alfonso Quiñónez, al ascender al poder en 1923, decidió disolverlas. Sin embargo, aunque sin la aprobación oficial, los grupos de choque progobiernistas siguieron existiendo hasta el final de la dinastía Meléndez Quiñónez. El poder de estos se incrementaba considerablemente cuando participaban en defensa directa de los intereses políticos de los terratenientes ricos. Entre las más sólidas alianzas de la poderosa familia se contaban las que establecieron con algunas de las comunidades indígenas de Occidente. Estas también organizaron en sus pueblos las Ligas Rojas, pero adaptándolas a su propia cultura. Las cofradías, instituciones de raíces coloniales, habían jugado un papel muy importante en la conservación de las tradiciones culturales indígenas.

A través de ellas, los indígenas mantenían y recreaban la jerarquía social al interior de las comunidades. Así, por ejemplo, los altos puestos de la cofradía estaban ocupados por quienes,

gracias al dinero, pero especialmente al prestigio, eran los hombres más influyentes de la comunidad. Debido a que la cofradía era pieza clave de la cultura indígena, sus integrantes también la convirtieron en centro del activismo político. En efecto, los indígenas organizaron las Ligas Rojas en el seno mismo de las cofradías. Entonces, hasta los más solemnes actos religiosos estuvieron matizados por la propaganda quiñonista. Pero la relación entre las Ligas Rojas y la religión no suavizó el carácter violento de los rojos. Al contrario, estos llegaron a tener una compleja organización que les permitía vigilar constantemente las poblaciones y amedrentar a los opositores o a quienes eran sospechosos de serlo. (*Tomo II, Historia de El salvador, Pagina 57-58*)

### ***Táctica quiñonista***

*La presencia de los grupos quiñonistas en las comunidades indígenas se evidencia en el siguiente reportaje que apareció en el Diario del Salvador del 22 de agosto de 1918, en plena época de auge del quiñonismo. Juayúa, agosto 20. Ni las imágenes se escapan de la mofa quiñonista. Aquí se celebra la tradicional fiesta de la imagen de San Roque, patrono de los inditos y que ellos se esfuerzan en darle mayor esplendor. Hoy el alcalde tomó parte activa en dicha fiesta para ayudarles en sus gastos. Los quiñonistas, para tomar parte en dicha festividad, reunieron el partido y cuando la imagen salía de la cofradía para el templo se agregaron a la procesión para vivir a su candidato doctor Quiñónez. Más tarde, organizados nuevamente mandaron decir al mayordomo que sacara la entrada y resultó que dicha entrada consistió en exhibir la Liga Roja recorriendo las calles vivando al doctor Quiñónez y a dicha Liga<sup>6</sup>.*

---

6 Artículo del Diario del Salvador. 22 de agosto de 1918. p.2



## **Auge de las organizaciones laborales**

El período de los Meléndez Quiñónez fue de mucha actividad para las organizaciones de trabajadores. Si el lector o lectora revisase los periódicos de entonces, se sorprendería del auge que había adquirido la formación de organizaciones de trabajadores. La mayor parte de las noticias nacionales hacía referencia a organizaciones laborales. En las notas periodísticas, se presentaba a la organización de los trabajadores como medio de superación y redención de las clases populares.

El Gobierno estimulaba tales asociaciones gremiales con el fin de crear mecanismos de control de las clases populares y como una base de apoyo político para mantenerse en el poder. Pero también los grupos dirigentes de entonces veían en esas asociaciones un importante instrumento para influir en la formación cultural de los trabajadores. La mayor parte de los sectores populares no tenía la oportunidad de asistir a la escuela. De esa forma, el Estado buscó suplir esta deficiencia dirigiendo o estimulando la creación de las asociaciones de trabajadores. Esta iniciativa estatal se afianzó más en el ámbito urbano.

La inculcación de valores morales ocupaba un papel central en esta estrategia. Ello no es sorprendente, pues es precisamente alrededor de tales valores que puede constituirse una cultura compartida. Por consiguiente, en los discursos de las asociaciones de trabajadores era temática fundamental la formación del hombre sin vicios, responsable en su trabajo y cumplidor de sus obligaciones familiares.

Pero la mujer trabajadora no era menos importante en ese proyecto de transformación cultural de los sectores populares. La joven casta, la madre amante y la esposa obediente, además de la trabajadora eficiente, se convertían en los prototipos ideales de la mujer de los sectores populares.

Los dirigentes obreros se dieron a la tarea de inculcar esta moralidad en sus compañeros, no solo porque creyesen que con tales valores se elevaría la condición moral de los trabajadores. También, para ellos se trataba de una cuestión de estrategia política. A través de las organizaciones laborales surgía la oportunidad de educarse, de relacionarse con los grupos dominantes y de aprender cómo en las altas esferas se discutía y manejaba la cuestión de la política nacional, es decir, había que aprovechar las oportunidades que se abrían con el auge de la organización laboral. Pero, lo más importante era que se adquiría una conciencia política nacional. Al impulso de tal apogeo, las centrales de trabajadores abrieron centros de educación básica y de capacitación técnica. Los dirigentes obreros, aprovechando la buena atmósfera para sus actividades, llevaron a cabo importantes congresos con la participación de dirigentes trabajadores de otros países.

Por otra parte, la relación favorable con el Estado les permitía hacer lo que en otras condiciones nunca hubiera estado al alcance de gentes de su condición económica: viajar y entrar en contacto con nuevas ideologías y con nuevas realidades sociales. Si bien en este período el Gobierno no llevó a cabo un proyecto global de reformas sociales, su apoyo a las asociaciones de trabajadores abrió espacios de discusión sobre las condiciones sociales imperantes y también permitió que los trabajadores empezaran a actuar en defensa de sus intereses. Con esto, los sectores trabajadores comenzaron a adquirir una conciencia de clase.

### **Pio romero bosque**

La dinastía llegó a su fin con la llegada al poder del Dr. Pio Romero del Bosque pese a no pertenecer a la familia Meléndez-Quiñones, fue considerado parte de la dinastía puesto que era el médico particular familiar quien ascendió al poder mediante el apoyo de la familia gobernante el 1 de marzo de 1927 tras haberse desempeñado en el cargo de Ministro de Guerra. Sin embargo, ya en el poder, tomó medidas contrarias a los intereses de la familia Meléndez Quiñonez; en razón de su

distanciamiento con ella y la desarticulación de las Ligas Rojas, y la apertura a la libertad de prensa, expresión y organización, llevo a la oligarquía aun fallido Golpe de Estado en 1931. Este presidente, termino su periodo con normalidad en el marco de elecciones presidenciales<sup>7</sup>.

Con el fin de profesionalizar esta última institución creó la Escuela Militar. Trató de mediar entre las clases privilegiadas y las clases desfavorecidas de la sociedad, que reclamaban más derechos. Dentro de los límites que permitían su interpretación liberal de la economía tomó en 1928 una serie de medidas proteccionistas, entre la que se encontraban la exención impositiva por los ingresos por los cultivos de maíz, judías, arroz y algunos cereales. Ese mismo año aceptó la dimisión de su Ministro de Exteriores, José Gustavo Guerrero, quien había tenido un serio enfrentamiento con el secretario de Estado de Estados Unidos, Charles Evans Hughes, sobre la intervención norteamericana en Nicaragua, lo que enfrió notablemente las relaciones entre ambos países. A pesar de su política las protestas populares seguían produciéndose ante la falta de libertades democráticas. especialmente duras fueron las manifestaciones que organizaron los trabajadores urbanos, cuyo ejemplo fue imitado por los trabajadores de otros sectores de la economía.

La situación en la calle se hizo todavía más grave cuando en 1929 se produjo la crisis económica internacional. Los salarios empezaron a reducirse, aumentaron los despidos y los cafeteros, ante la bajada del precio del café, decidieron contratar muy poca mano de obra para la cosecha de 1929-1930. Esta situación desembocó en una gran marcha de obreros industriales y agrícolas en San Salvador. El presidente recibió a los representantes de los manifestantes, aunque no aceptó ninguna de sus propuestas. Por otro lado, Romero contaba con la fuerte oposición de las clases altas, que

---

7 No obstante que ninguno de los candidatos obtuvo mayoría absoluta, la Asamblea Nacional Legislativa eligió por unanimidad como Presidente constitucional al Ingeniero Arturo Araujo y como Vicepresidente al General Maximiliano Hernández Martínez.

veían peligrar la mayoría de sus privilegios. Los latifundistas propietarios de las plantaciones de café crearon en 1929 la Sociedad para la Defensa del café, quien trataban de arrebatarse al gobierno el control sobre el mercado del café, cosa que lograron.

Desde 1930 Romero Bosque tomó una serie de medidas para llevar a cabo una apertura democrática que pusiera fin a las protestas y restableciera las libertades constitucionales. De esta forma puso fin a largos años de dictadura encubierta. Permitted la organización de sindicatos rurales e industriales. En diciembre de 1930 decretó la expulsión del país de Agustín Farabundo Martín, líder del partido comunista, quien regresó en secreto en febrero de 1931. Convocó para 1931 las primeras elecciones presidenciales y municipales libres de la historia de El Salvador, a las cuales podían presentarse todos los partidos políticos que lo desearan, salvo aquellos que incluyeran en sus ideales el de acabar con el sistema político. Dio instrucciones a todos los gobernadores provinciales para que se mostrasen imparciales durante las elecciones y no diesen su apoyo a ninguno de los candidatos. En las elecciones presidenciales obtuvo la victoria el Partido Laborista, el cual estaba encabezado por Arturo Araujo. El golpe militar de 1932 le obligó a exiliarse en Nicaragua, en cuya capital falleció en 1964.

### **Ascenso del militarismo y el golpe de Estado contra Arturo Araujo**

Posterior a la apertura democrática del período de Pío Romero Bosque (1927-1931), el ingeniero Arturo Araujo asumió la Presidencia de la República. Sin embargo, el 2 de diciembre de 1931 fue derrocado por un grupo de militares de distintos rangos en coordinación con algunos civiles.

El ingeniero Araujo no logró en este corto tiempo ordenar la administración pública ni cumplir con una serie de reformas prometidas, entre ellas el reparto de las tierras para los campesinos, que apenas se limitó a una tímida distribución. Además, el descontento hizo que sus aliados le retiraran

apoyo, como fue el caso del escritor Alberto Masferrer, el campesinado y los militares, que resentían el atraso de sus sueldos. El general Hernández Martínez era el vicepresidente de la República y ministro de Guerra. No existe un estudio que muestre la responsabilidad directa del vicepresidente en este golpe. Sin embargo, al constituirse posteriormente un Directorio Militar, Maximiliano Hernández Martínez fue nombrado de inmediato como Presidente interino, porque Araujo había “abandonado” el cargo. Como es sabido, Araujo ni abandonó ni renunció a la Presidencia. El general supo aprovechar las oportunidades del momento. Las circunstancias internas y externas terminaron favoreciéndolo a él y al estamento militar, que definiría en adelante quiénes gobernarían el país.

El ingeniero Araujo, desde Guatemala, intentó recuperar el poder, pero fue en vano, debido a los partidos que lo respaldaban, el Laborista y el Proletario, se encontraban divididos y sin la fuerza suficiente para revertir el golpe del 2 de diciembre.

### **El levantamiento campesino indígena de 1932**

Muchas obras de diferentes interpretaciones se han escrito sobre el tema del alzamiento campesino indígena de 1932. La razón no obedece solo al impacto que tuvo para El Salvador, sino porque se percibió como el primer alzamiento popular en Latinoamérica conducido por el comunismo internacional. Con el tiempo que separa el presente de aquellos hechos, y gracias a numerosas investigaciones, se puede hacer ahora un balance sereno, aun admitiendo que quedan preguntas pendientes que no se han podido resolver.

Los hechos son los siguientes: hacia la medianoche del 22 de enero de 1932, en varias regiones del occidente del país, se alzaron miles de campesinos e indígenas. Armados principalmente con machetes, atacaron poblados, haciendas e instalaciones militares. En algunas partes - como Juayúa,

Nahuizalco, Izalco y Tacuba - lograron controlar la totalidad de la población. En otros lugares, como en Ahuachapán, Santa Tecla y Sonsonate, fallaron en su intento de capturar los cuarteles.

Días antes, en varias plazas militares de la capital, se habían detectado intentos de insubordinación de la tropa, los cuales fueron controlados. Las acciones rebeldes en el occidente estuvieron acompañadas de notorias ejecuciones, sobre todo de funcionarios locales y comerciantes.

La reacción del gobierno fue inmediata, ya que recuperó el control total del territorio en pocos días. En este etnocidio, el empleo de armamento superior fue el elemento decisivo en la confrontación, y los relatos cuentan las oleadas de indígenas barridos por las ametralladoras. En seguida se dio una severísima represión, ejecutada por unidades del ejército, de la policía, de la Guardia Nacional y voluntarios organizados en guardias cívicas. Las víctimas de “la Matanza” se contaron por miles, sin que se haya podido establecer hasta ahora una cifra exacta. Diversas estimaciones de los autores oscilan entre 7,000 a más de 25,000.

Por supuesto, la mayoría de los muertos fueron indígenas y campesinos sublevados. Por el lado de las fuerzas del Gobierno fueron pocas las víctimas. En la Memoria de Guerra, Marina y Aviación, solo se contabilizan 10 elementos de la Guardia Nacional. Una publicación periodística del 6 de febrero de 1932 únicamente habló de nueve muertos de la Guardia Nacional y diez más que resultaron heridos.

Quedan en el anonimato las bajas del ejército y de la denominada “Guardia Cívica” que eran milicias de la oligarquía y de capas medias urbanas que obedecían órdenes de oficiales de la fuerza armada; de modo que, si el ejército y la “Guardia Cívica” no estuvieron como simples espectadores no es del todo posible que sus miembros salieran ilesos.

Los especialistas sobre el tema consideran que fueron varias las causas del alzamiento. Para algunos autores, el despojo de tierras en 1881 y 1882, cuando el Estado decretó la abolición de las tierras ejidales y comunales para favorecer la propiedad individual, afectó a muchas comunidades indígenas y creó el descontento. Esta causa se conoce como “el malestar agrario”.

Para otros, el problema étnico, es decir, la profunda distancia entre indígenas y ladinos desde los tiempos de la colonia, fue determinante. El historiador Héctor Pérez Brignoli, en su estudio indios, comunistas y campesinos. La rebelión campesina de 1932 en El Salvador, señala que los indígenas acumularon por años un fuerte resentimiento que explotó como una bomba al producirse el levantamiento. En estos casos no se miden en absoluto las consecuencias.

Un tercer punto de vista sostiene que hubo dos movimientos paralelos: una insurrección campesino-indígena espontánea, y una conspiración comunista en función de la toma de poder. Según esta tesis, la conspiración comunista obedecía a una estrategia basada en el socialismo científico. Ha llamado mucho la atención la tesis del historiador estadounidense Erik Ching, en la cual el papel del partido comunista en la insurrección queda bastante disminuido, pues este era muy pequeño, de reciente creación y sumamente dividido por discrepancias internas.

Una explicación más reciente es el trabajo de Jeffrey Gould y Aldo Lauria-Santiago, 1932: Rebelión en la oscuridad. Revolución, Represión y Memoria en El Salvador. La obra cuenta una visión coherente de lo ocurrido en 1932.

Esta gama de factores, más la crisis de desempleo generada por la estrepitosa baja de los precios del café a raíz de la caída de la Bolsa de Valores en Nueva York en 1929, produjo un hecho sin paralelo en la historia de El Salvador y de Latinoamérica.

Con el recuento anterior, queda en evidencia que sobre los sucesos del 32 no hay a la fecha una sola interpretación, sino diversas, cada una de ellas enfatizando aspectos claves, como lo fue el despojo de las tierras durante la segunda mitad del siglo XIX o el factor del “resentimiento” étnico que se vino acumulando desde los viejos tiempos de la colonia, o la importancia o no del partido comunista en la planificación de los hechos. Con seguridad los trabajos de investigación al respecto continuarán, debido a lo trascendental del suceso y por el ocultamiento de los hechos que el gobierno de turno hizo en su momento. Por ejemplo, el trabajo de Jeffrey Gould y Aldo Lauria-Santiago constituye una valiosa contribución sobre el tema, que viene a sumarse como una interpretación más en este complejo acontecimiento. Siendo una obra que analiza qué tipo de movimiento es el que surge en 1932.

Unido a lo anterior, se presentó la extraordinaria actividad del movimiento comunista, alimentado por la frustración de las ofertas no cumplidas de gobiernos y partidos. Los líderes comunistas, dirigidos por Agustín Farabundo Martí, habían desarrollado una organización que, sin estar sólidamente estructurada y sin contar con un programa de gobierno coherente, logró canalizar las demandas más radicales de la población. Dadas las facilidades de expresión que se dieron luego del golpe del 2 de diciembre de 1931, las acciones de los comunistas se multiplicaron por vía de la prensa revolucionaria, con fuerte apoyo internacional y las actividades de agitación.

Los comunistas se propusieron participar en las elecciones municipales convocadas para el 3 de enero de 1932, lo mismo que en las legislativas del 10 al 12 del mismo mes, para lo cual inscribieron a sus partidarios. En esa época, para inscribirse como votante, una persona debía decir expresamente con cuál partido simpatizaba, y con esa información se elaboraba una lista de partidarios. Después del alzamiento, el gobierno utilizó estos listados para ejecutar a los campesinos e indígenas.



A sabiendas de que el proceso electoral estaba viciado, la dirección comunista determinó seguir una pauta insurreccional, aunque intentó negociar con el gobierno para evitarla, pero resultó imposible.

A mediados de enero decidieron el alzamiento, confiando en que, entre otras cosas, sus simpatizantes en el ejército (soldados y oficiales de rango), lograrían neutralizar la acción militar en su contra. En ese punto fueron sorpresivamente capturados Farabundo Martí y los dirigentes universitarios Alfonso Luna y Mario Zapata. Estos dos últimos no eran comunistas, pero sí simpatizaban con el ideario de reforma social.

En cambio, a Martí el Comité Central le había encargado los aspectos militares de la insurrección. A los detenidos, en su escondite, se les decomisó material bélico, instrucciones y proclamas impresas para orientar el levantamiento.

A raíz de las capturas, la noche del 20 de ese mes, la dirección del PCS discutió la nueva situación creada. Algunos pensaban que debía suspenderse el levantamiento, para evitar el fusilamiento de los capturados. Sin embargo, la decisión que se adoptó fue la de proseguir el plan y mantener la fecha del 22 como definitiva.

Pese a la falta de coordinación de acciones en distintos puntos claves de la rebelión, esta no se pudo detener. La dirigencia comunista se plegó a ella, ejecutando lo que resultaba posible de sus planes. Era un escenario de tragedia extremadamente complejo, y como tal se desarrolló.

A fines del mes, cuando las represalias en la zona continuaban, Martí, Luna y Zapata fueron llevados a un consejo de guerra, que los condenó a muerte. Fueron fusilados en la mañana del 1 de febrero, en el Cementerio General de San Salvador.

Ante los rumores de que Martí había sido ejecutado en el interior de la Penitenciaría, el boletín oficial redactado en Casa Presidencial, en una de sus páginas, justificaba la legalidad de las acciones realizadas en los siguientes términos: El gobierno quiso que se siguieran todos los trámites legales y que Martí fuera juzgado por autoridad competente, dejándole todos los medios de defensa y que juntamente con él fueran juzgados Mario Zapata y Alfonso Luna, que eran los más activos ayudantes de Martí. Efectivamente el proceso tuvo lugar el 30 de enero, con todas las formalidades de la ley, pero Martí no quiso defenderse.

El alzamiento de 1932 dejó profundas huellas en la conciencia de los habitantes de El Salvador. La población indígena sintió temor de mostrarse como tal. El idioma, la vestimenta y las costumbres se convirtieron en formas peligrosas de identificarse y fueron reemplazadas por otras menos evidentes. Lo cierto es que los indígenas comenzaron a experimentar una ladinización más fuerte.

En los otros sectores quedó la imagen de un enfrentamiento sangriento. En los años siguientes, se reforzó el miedo con una gran fuerza militar, o se previno el descontento por medio de reformas sociales, con la intención de que un hecho como ese no se repitiera.

El general Hernández Martínez también supo las dimensiones que habían cobrado los hechos que generó, por eso estuvo interesado en reforzar la parte social y reconciliar a los grupos sociales que había alterado, pero sin ceder espacios políticos que fuesen a poner en peligro el control que ejercía sobre la sociedad y el Estado.

### **La caída del general Maximiliano Hernández Martínez,**

Luego de 13 años de gobierno autoritario, presionado por una huelga general, el general Maximiliano Hernández Martínez renunció al poder hace 75 años.

El movimiento revolucionario cívico militar del 2 de abril de 1944, fracasó en su intento de derrocar al dictador, Gral. Maximiliano Hernández Martínez, y los dirigentes y ejecutores principales de dicho movimiento insurreccional, fueron fusilados, encarcelados o exiliados.

Ya que la rebelión no se logra con los fusiles y metralletas, se busca el arma poderosa de la huelga general.

La huelga se planificó detalladamente y los primeros en declararla fueron los estudiantes universitarios, el día 28 de abril. Luego se llevó a cabo, en forma escalonada, la paralización de las actividades: el 1 de mayo, huelga de empleados en varias oficinas privadas, luego se suman los empleados de gobierno. El día 2, desfile de maestros, estudiantes, mujeres vestidas de luto, médicos y tecnólogos médicos, quienes también se suman a la huelga.

Los médicos del Hospital Rosales acuerdan enviar un pliego de demandas al Presidente de la República. Cesan en sus labores los empleados de fábricas y de los ferrocarriles. El día 3, empleados de los cines dejan sus puestos. Cierran los centros de segunda enseñanza y algunas oficinas públicas.

El comercio paralizó por completo sus actividades y también los empleados bancarios. El día 4, las vendedoras de los mercados se agregan a la huelga.

La represión contra el levantamiento comunista de 1932.

Las hojas sueltas contrarias a la dictadura, sacadas en máquinas de escribir o en mimeógrafos, se multiplican por miles y se entregan de mano en mano, haciéndolas circular masivamente a fin de que todos se enteren de los propósitos de la huelga. Las plazas públicas sirvieron de lugares de concentración a los ciudadanos que escuchaban la palabra encendida de los oradores, quienes valientemente pedían que el presidente abandonara el poder.

El General Hernández Martínez permanecía impassible, hasta que en ese mismo día 4, dispuso dirigirse a las clases económicamente débiles, prometiéndoles en su discurso, profundas reformas sociales con el objeto de halagarlas y romper su cohesión opositora, pero no logró su cometido. “O se va Martínez del poder o nadie volverá al trabajo”, fue la decisión nacional.

Al no encontrar en el pueblo la más leve indicación de que estuviera dispuesto a retractarse, un alto jefe militar se presentó ante el dictador, le pidió autorización para disolver la huelga con la fuerza de las armas, pero el presidente, en un gesto que ennoblece su memoria, le replicó: “No general, el pueblo desarmado no es un objetivo militar”.

En verdad, esta frase dicha por quien ya había triunfado militarmente y dominado la rebelión (en esa ocasión armada), al negarse a masacrar al pueblo, da un ejemplo muy edificante a sus compañeros de armas.

El día 5, el cuerpo médico, por conducto de los doctores Luis V. Velasco, Raúl Argüello y Ricardo Posada h., en vista de que su exposición presentada el 2 de mayo al Ejecutivo, no había obtenido respuesta, puso en manos del Embajador de los Estados Unidos de América, para su conocimiento, el memorándum, que en lo pertinente dice: “Los infrascritos médicos y cirujanos reunidos en sesión en el Hospital Rosales, acuerdan ir a la Huelga Total en los cargos que desempeñan en los distintos centros de Caridad Pública, así como también el cierre total de sus clínicas y oficinas particulares y empleos públicos que desempeñan.

Tal decisión tendrá límites hasta el cambio del sistema gubernativo del país; y los firmantes empeñan su palabra de honor que, por ningún motivo y bajo ninguna circunstancia, romperán dicha actitud hasta no obtener una Patria libre y digna. Pedimos el inmediato depósito presidencial en cualquier designado para que éste convoque a elecciones libres. Este es el único medio de llevar

paz a la sociedad. De lo contrario, un alto deber moral y patriótico nos obliga a no ceder un ápice de nuestras legítimas pretensiones”.

Sesenta firmas de médicos residentes en San Salvador aparecen al pie de este histórico documento, a cuyos conceptos fueron adhiriéndose varias asociaciones, tales como las de farmacéuticos, abogados e ingenieros.

El día 7, a las 16 horas, un policía nacional de apellido Baires, mató de un disparo de fusil al joven ciudadano norteamericano José Wright Alcaine cuando éste salía de su casa. La ola de indignación invadió todo el país y la presencia del pueblo en los actos fúnebres fue imponente, así como emocionante su consternación por aquella víctima inocente. En la noche de ese mismo día, el Embajador norteamericano visitó al Presidente de la República. La policía se retiró de las calles de San Salvador y la Panamerican Airways, decidió suspender sus aterrizajes en la capital.

A la media noche, miembros del Gabinete de Gobierno y altos jefes militares se reunieron urgentemente y acordaron presentar su renuncia. El día 8, el presidente anunció por la radio que renunciaría a su cargo y entregaría el poder. El pueblo jubiloso no abandonó las plazas y se mantuvo vigilante para exigir el cumplimiento de la promesa hecha por el Gral. Hernández Martínez.

Fue el júbilo de un pueblo que derrocó al dictador después de 40 días de iniciada la rebelión y que por fin ejerció su soberanía y se enteró y tomó conciencia en quién verdaderamente radica. El día 9, a las 10 horas, la Asamblea Nacional, por Decreto Legislativo No. 34, aceptó la renuncia del Gral. Martínez y en su lugar fue nombrado el general Andrés Ignacio Menéndez. Por la noche de ese mismo día 9 de mayo, en su mensaje de despedida al pueblo salvadoreño, el ex – presidente Hernández Martínez dijo: “Doloroso fue para mí firmar las sentencias de muerte, pues se trataba de alumnos míos, discípulos y amigos que, por desgracia, se lanzaron por un camino vedado”.

Al término de su mensaje, el Gral. Hernández Martínez expresó: “No creo en la historia porque ésta la escriben los hombres y cada uno de ellos tiene su pasión favorable o desfavorable”.

Al día siguiente el dictador salió del país rumbo a Guatemala. La euforia del pueblo salvadoreño era indescriptible. Había terminado de escribir una de las páginas más hermosas y brillantes de la historia patria: el movimiento de unidad nacional más grande que ha existido en El Salvador.

El Gral. Hernández Martínez permaneció un tiempo en Guatemala y luego continuó su viaje a Nueva Orleans, para posteriormente radicarse en Honduras, donde compró algunas propiedades, para trabajarlas agrícolamente. El día domingo 15 de mayo de 1966, fue asesinado por su motorista José Cipriano Morales, de 32 años de edad y originario de Santa Rosa de Lima, quien le asestó 15 puñaladas, según el médico forense hondureño que lo reconoció, en el comedor de su casa de habitación en el rancho Jamastrán, Departamento de Paraíso a 39 kms. de la población de Danlí, al este de Tegucigalpa, Honduras.

### **Breve historia sobre la mujer en El salvador en el siglo XX**

En El Salvador fue donde se lanzó la primera mujer para presidenta en toda Hispanoamérica.

Prudencia Ayala, una mujer humilde, sin preparación académica pero consciente de sus derechos como mujer, retó al sistema social político en 1930, al lanzarse como candidata a la Presidencia de la República. De esta manera se convirtió en la primera mujer en El Salvador e Hispanoamérica en optar a esa investidura.

No obstante, la Constitución de la República de la época no permitía los derechos políticos de la mujer, por lo que la Corte Suprema de ese entonces declaró ilegal la ambición de Ayala.

## **El sufragio y la mujer**

En enero de 1935, las capitalinas Emma Aguilar, Nelly Hernández, Irene Chicas, Amanda Rodríguez, Paula Alvarenga, Juana Araujo, Dominga López y Elvira Vidal se convirtieron en las primeras mujeres salvadoreñas en ejercer el voto. Por decisión del Dr. José Casimiro Chica, presidente de la junta electoral de San Salvador, sus papeletas les fueron tomadas en forma honoraria, pero sin que contaran para el escrutinio final, en franca violación al artículo 180 de la Constitución de 1886 y a las listas de personas electoras del municipio capitalino.

En 1938 solo podían votar las mujeres casadas mayores de 25 años

Seis años después del intento de ser presidenta, el once de julio de 1936, Prudencia muere en San Salvador. No fue sino hasta mucho después cuando se estableció en El Salvador, sin ninguna restricción, el derecho al voto femenino y a ser electa en cargos públicos.

Debido a la creciente presión social es como el 5 de diciembre de 1938 la Asamblea Legislativa emitió una ley en la que reconoció que las mujeres casadas mayores de 25 años tenían derecho al voto. Para ejercerlo tenían que presentar su cédula de vecindad y su acta matrimonial, y para las solteras de 30 años poseedoras al menos del certificado de sexto grado de escolaridad.

Con la revolución de diciembre de 1948, la Sala de lo Constitucional estableció que el ejercicio del sufragio es un principio fundamental de la democracia que, entre las características, debe ser universal, es decir, que se reconoce a todos los miembros del cuerpo electoral, sin que pueda hacerse ninguna distinción por razón de raza, sexo, religión o cualquier otro motivo de diferenciación arbitraria.

Tras estas negociaciones, en 1952 se celebraron las primeras elecciones legislativas y municipales en las cuales tuvo participación la mujer salvadoreña.

De hecho, la Constitución Política de El Salvador de 1939 reconoce que es derecho de todos los ciudadanos mayores de 18 años, ejercer el sufragio y optar a cargos públicos, sin embargo, el artículo 21 de la Carta Magna de la época establece que el ejercicio de este derecho para las mujeres estar regulado en la ley electoral de ese entonces.

### **Las primeras mujeres en votar**

Ignacia Everilda Lobo aún recuerda el día de marzo del año 1950 cuando llegó a aquella plazuela del municipio de Nueva Guadalupe, San Miguel, para ejercer por primera vez el voto. Tenía 20 años de edad. Fue un momento histórico.

*“Ese día me reuní con mis amigas en el pueblo y fuimos juntas a votar. Voté por Osorio, que era el candidato más conocido y el único que vino a hacer campaña a nuestro pueblo”,* recuerda mientras disfruta un descanso en una calurosa tarde en su hogar en Nueva Guadalupe.

En esa época, Lobo estudiaba para ser profesora en la Seccional Normal de Chinameca. Posteriormente fue maestra durante 30 años en la escuela Anita Guerrero en Usulután. Además, fue una de las fundadoras de la escuela para señoritas Ester Serpas, también de Usulután. Ahora ya está jubilada.

Antes de esas elecciones donde por primera vez las mujeres de El Salvador tuvieron el derecho a votar, los residentes de Nueva Guadalupe elegían a sus candidatos en reuniones en los parques proponiendo al candidato ideal y votado a mano alzada.

*“Acompañaba a mi papá a ver estos procesos, pero las mujeres no votaban y los candidatos siempre eran hombres de negocios o que realizaban oficios importantes en el pueblo”,* relata.

este artículo solo permitía votar a mujeres casadas mayores de 25 años y a las mujeres solteras mayores de 30 con alto nivel de escolaridad; sin embargo, nunca se llevó a la práctica,



principalmente, por la inestabilidad política de los últimos cinco años del régimen de Maximiliano Martínez, derrocado en 1944.

### **Mujeres en la Asamblea Legislativa**

En 1956, llegó la oportunidad de la representación femenina en la Asamblea Legislativa, constituida en su mayoría por miembros del PRUD, con las primeras cuatro mujeres entre sus integrantes.

Una de ellas fue la Doctora María Isabel Rodríguez, (exministra de salud) quien durante esa época regresaba de realizar sus estudios de post grado en Electrocardiografía y Ciencias Fisiológicas en México y que ocupó su puesto como diputada y miembro de la comisión de Cultura y Asistencia durante un año.

Rodríguez, que a esa fecha tenía 35 años de edad, votó por primera vez y además había aceptado la invitación del gobierno de Lemus a formar parte de la 121 Legislatura Ordinaria.

Según Rodríguez ella y sus compañeras Rosa Amelia González Araujo, Inés Inocente González y Doña Blanca Ávalos Méndez, tuvieron un inicio difícil en la política pues en ocasiones eran criticadas y menospreciadas por parte de sus compañeros, pero su motivación pudo más durante su gestión.

### **Primeras mujeres Graduadas**

Antonia Navarro Huevo, nació en San Salvador en 1870. Se conoce como la primera mujer universitaria en todo Centroamérica. Se doctoró en ingeniería topográfica por la Universidad de El

Salvador (UES), en septiembre de 1889, escribiendo una tesis sobre astronomía. Falleció debido a la tuberculosis, según la información de Cañas Dinarte.

concepción Lemus de Bendix. Se doctoró en Química y Farmacia en la Universidad de El Salvador. “Creadora de antibióticos, uno de sus últimos trabajos fue una síntesis molecular a partir de pulpa de café para alimentar a personas desnutridas”.

María Isabel Rodríguez. La doctora Rodríguez es una de las profesionales más reconocidas en la actualidad. Nació en 1922 y tiene 97 años de edad.

Cañas Dinarte afirma que 1949 se convirtió en la tercera médica graduada de la UES.

María Eugenia Brizuela de Ávila (se graduó 1999)

## **CAPITULO III**

## **Diseño metodológico.**

### **Tipo de investigación.**

Se utilizará La investigación documental cualitativa que es aquella que se realiza a través de la consulta de documentos (libros, revistas, periódicos, memorias, anuarios, registros, códigos, fuentes electrónicas, etc.).

Un tipo específico de investigación documental es la investigación secundaria, dentro de la cual podremos incluir a la investigación bibliográfica y toda la tipología de revisiones existentes (revisiones narrativas, revisión de evidencias). Esta acepción metodológica de los diseños documentales adopta un formato análogo con independencia de que hablemos de investigación cuantitativa o cualitativa.

### **Objeto de estudio**

El sentido estricto, la unidad de análisis son los propios documentos.

### **Métodos de recogida de datos**

Según el tema elegido y los objetivos propuestos, los diseños metodológicos varían sustancialmente.

La recogida de datos debe ser un proceso sistemático bien definido y especificado en el diseño. Hay que citar las fuentes y cómo se accedió a ellas. Puede tratarse de un archivo, de una hemeroteca, o de una o varias bases de datos (especificar las estrategias de búsqueda y selección de documentos).

## **Desarrollo conceptual abreviado**

La investigación documental depende fundamentalmente de la información que se recoge o consulta en documentos, entendiéndose este término, en sentido amplio, como todo material de índole permanente, es decir, al que se puede acudir como fuente o referencia en cualquier momento o lugar, sin que se altere su naturaleza o sentido, para que aporte información o rinda cuentas de una realidad o acontecimiento.

Las fuentes documentales pueden ser, entre otras: documento escritos, como libros, periódicos, revistas, actas notariales, tratados, encuestas y conferencias escritas; documentos fílmicos, como películas, diapositivas, documentos grabados, como discos, cintas y casetes, incluso documentos electrónicos como páginas web.

Por su interés citamos:

Investigación documental de tipo histórico. Revisión de documentos históricos que pretenden comprender un fenómeno histórico.

Investigación documental cualitativa. Análoga a la anterior, pero centra su interés en el presente o pasado cercano. Conocer un fenómeno social y cultural a partir de textos escritos (por ejemplo, sobre el problema de género, se podría estudiar la legislación sanitaria, la prensa, las asociaciones de mujeres, etc., para descubrir categorías sociales, significados culturales, comparar puntos de vista, etc.). En esta categoría se pueden incluir además documentos personales como diarios (por ejemplo, el Diario de ana Frank), diarios de viaje o agendas, recortes de periodico, etc.). Los diseños de investigación cualitativa de todo género suelen utilizar este tipo de datos para completar la visión del escenario social del fenómeno de estudio, aunque es cierto la investigación documental puede ser por sí misma un diseño.

Investigación secundaria, revisión narrativa. Se trata de una investigación bibliográfica. Es un informe narrativo de hallazgos de investigaciones individuales donde domina la opinión del revisor. No son concluyentes. Pretende conocer, normalmente con una finalidad pedagógica, el estado de la cuestión sobre un problema de investigación.

Se realizará un análisis del texto literario para explicar y reconocer los distintos aspectos que conforman una obra en el campo de la literatura.

Estructura del análisis:

- Título de la obra
- Autor
- Estructura
- Argumento
- Citar ejemplos de enunciados donde se reflejan aspectos como: salud, educación, equidad de género, vivienda, étnico y económico presentadas en las obras.

También para la investigación cualitativa emplearemos técnicas de recolección de datos con el propósito de hacer una investigación más a fondo del tema a investigar.

## **Técnicas de recolección de datos.**

### **Lista de Cotejo**

Es un instrumento estructurado que registra la ausencia o presencia de un determinado rasgo, conducta o secuencia de acciones. La lista de cotejo se caracteriza por ser dicotómica, es decir, que acepta solo dos alternativas: sí, no; lo logra, o no lo logra, presente o ausente; entre otros.

Es conveniente para la construcción de este instrumento y una vez conocido su propósito, realizar un análisis secuencial de tareas, según el orden en que debe aparecer el comportamiento. Debe contener aquellos conocimientos, procedimientos y actitudes que el estudiante debe desarrollar.

Los propósitos de la lista de cotejo son:

1. Facilitar la concentración de datos
2. Registrar los eventos
3. Facilitar el análisis
4. Comparar el logro de objetivos de los proyectos de calidad

Este instrumento de evaluación es empleado además para evaluar una serie de aspectos, entre los que se encuentran:

- Contenidos de tipo cognitivo, procedimental y actitudinal
  - Procesos y productos mediante la observación directa de los aspectos o indicadores descritos para una ejecución exitosa o para que un producto cumpla exitosamente con los estándares y criterios establecidos
  - Niveles de logro de objetivos de aprendizaje tanto específicos como de mayor alcance
- Características

Las listas de cotejo ofrecen solo la posibilidad de ítem dicotómico y su formato es muy simple.

Entre sus características tenemos las siguientes:


- a. Se basa en la observación estructurada o sistemática, en tanto se planifica con anterioridad los aspectos que esperan observarse.
- b. Solo se indica si la conducta está o no está presente, sin admitir valores intermedios. De modo que exige un simple juicio de "sí" o "no" para registrar la presencia o ausencia del indicador.
- c. No implica juicios de valor. Solo reúne el estado de la observación de las conductas preestablecidas para una posterior valoración.
- d. Es de fácil manejo para el docente porque implica solo marcar lo observado.
- e. Se evalúa fácilmente pautas evolutivas comparando en una trayectoria con claridad lo que se ha adquirido y lo que no.



## **CAPITULO IV**

## Interpretación de datos.

### Análisis de los aspectos sociales encontrados en las obras;

<b>Título de la obra:</b>	<b>Jaraguá.</b>
	<p><b>José Napoleón Rodríguez Ruiz</b></p> <p>Narrador y jurista salvadoreño, nacido en Santa Ana el 24 de junio de 1910, y fallecido en San Salvador el 3 de septiembre de 1987.</p>
<b>Bibliografía:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Jaraguá, novela, (1950)</li><li>➤ Historia de las Instituciones Jurídicas Salvadoreñas (1951)</li><li>➤ Janiche y otros cuentos (1960)</li><li>➤ Discursos universitarios, ensayo (1962)</li><li>➤ La Abertura del Triángulo, cuento (1968)</li><li>➤ El pensamiento vivo de Arce, ensayo, (1947)</li></ul>
<b>Estructura;</b>	<p>La obra está integrada por 15 capítulos. Cada subcapítulo está marcado tipo gráficamente por un asterisco. La integración se logra por medio del hilo del discurso, siempre firme, aunque flexible. La narración es de tipo lineal. No hay rupturas de tiempo</p>

	<p>ni reversibilidad temporal. Hay algunas digresiones - temas- como las que el autor hace por su propia cuenta sobre la tierra como fuente primordial del trabajo humano; la tradición-superstición; la vivienda y la alimentación. El narrador es omnisciente.</p>
--	--

<p><b>Argumento:</b></p>
<p>La obra se desarrolla en dos historias: la de la Loncha y la de Jaraguá, su hijo.</p> <p>a) La Loncha tiene a Jaraguá, Nicasio o Casio con Marcia, mozo de la hacienda Las Palmeras. La Loncha es hija de don Salvador Mirón, español duro y aventurero, solterón, que se había ambientado en la costa. Contrabandista primero, logra después levantar una buena fortuna, que le permite convertirse en rico hacendado. Con una guatemalteca tuvo una hija natural: la Loncha, que se crio a su lado. El conflicto surge cuando la Loncha llega a ser una hermosa muchacha. Marcia se enamora de ella; ha sido criado por su abuela Ña Silve, vieja refranera. Un rival aparece: Ciriaco, con quien Marcia tiene un duelo a muerte. Al Matarse Marcia y Ciriaco. A este último lo remata, de un tiro por la espalda, Manuel, sobrino de don Salva, que había llegado a Las Palmeras a pasar vacaciones, y que había tratado de violar a la Loncha. Huye ésta de Las Palmeras. Busca trabajo. Las amas de casa la despiden al notar su embarazo. En el monte da a luz a Jaraguá. Allí la encuentra la señora Adelaida, que se la lleva grave de fiebre a su rancho, donde vive con su hijo Braulio. Cuando se repone la Loncha gracias a los cuidados de esa buena gente, a cuyo lado se</p>

aquerencia. Braulio le hace un rancho para que ella viva aparte con su niño tierno. Braulio se enamora de la Loncha, pero es tímido y no se lo dice hasta más adelante.

b) Jaraguá, muy inteligente y simpático, destacase en la escuela rural.

Ya adolescente busca trabajo para ayudar a su madre. Don Pancho, patrón de El Carrizal, le da trabajo. Más tarde lo hace caporal de los campistas del rodeo, al descubrir sus cualidades intelectuales y don de mando. Al principio, las relaciones de Jaraguá con sus compañeros de trabajo no son buenas. El Zonto se burla de Jaraguá, pero éste logra imponérselos y se gana su buena voluntad. Sucede esto en la montaña, cuando la captura del toro "sarado", que estuvo en un tris de empitonar al Zonto. Jaraguá lanza el pial a los cuernos del toro y salva al Zonto, que lo llega a querer mucho. En el velorio del muertecito del señor Ulalio, Jaraguá conoce a la Janda; se gustan y Jaraguá la hace suya, fuera del rancho, cuando ya todos los concurrentes están "bolos" a causa de las fuertes libaciones de chicha casera. Don Pancho le encarga luego de ir a la frontera con el otro Estado a entregar una partida de ganado. De noche los campistas se pierden en el camino, pero lo hallan al amanecer y llegan a la frontera, donde los aguardan los "chapines".

Braulio y la Loncha se han quedado solos al morir la señora Adelaida arrastrada por impetuosa correntada, tras la "tapayagua" o temporal torrencial. Jaraguá los visita y anima a casarse, lo que hacen al día siguiente ante el alcalde de la población. Tratan de retener a Jaraguá, pero éste regresa a la hacienda El Carrizal.

Finalmente, don Salvador, arrepentido, mándale una carta. Le confiesa a Jaraguá que es su abuelo y que Ña Silve, al morir, le ha dejado cinco mil pesos. Don Pancho, el patrón, lo

felicita. Pero sus compañeros se entristecen, pensando que ahora que es rico los va a dejar.

Jaraguá decide quedarse trabajando con ellos.

Don Pancho lo nombra su mayordomo. Jaraguá pide al señor Ulalio la mano de la Janda para casarse con ella, y el viejo accede contento<sup>8</sup>.

### Aspectos sociales encontrados en la obra: citas textuales

**Salud:**

La realidad del campesino salvadoreño siempre se presentó envuelta en pobreza lo cual esto conllevaba a una falta de cuidado con respecto a su salud, esto se refleja en la obra en las siguientes citas:

*“La Loncha era una mujer joven, pero prematuramente marchita por la inclemencia de sol costeño, el paludismo y las necesidades” (pág. 17).*

*“Otros resisten. Y vuelven, pero vuelven tristes. Llenos de pereza extraña. Abatido y sombríos. El paludismo esta embutido en cada glóbulo de su sangre. Y no los soltara hasta la muerte” (Pág. 92).*

*“El primer mes subsiguiente a la inundación, fue de miseria y sufrimiento continuos. Murieron muchos niños, víctimas de los fríos y calenturas que invadieron toda la región. En los pantanos se criaban y levantaban las enormes manchas de zancudos, que se encargaban de cerrar el epilogo*

---

<sup>8</sup> Resumen <https://latierradesagatara.blogspot.com/2013/07/jaragua.html>

	<p><i>de aquella catástrofe Jaraguá estuvo oscilando entre la vida y la muerte. Fue de los primeros que contrajo la fiebre palúdica, sin duda a su constitución enfermiza y debilidad congénita. Estaba convertido en un esqueleto. Apenas hablaba ya, tal era la gravedad de su estado” (Pág. 204)</i></p> <p>A pesar de que algunos patronos no les importaban sus empleados don pancho el jefe de jaragua era la excepciona porque al comentarle jaragua los problemas de los peones este se preocupaba bastante por ellos, esto se ve en la siguiente cita.</p> <p><i>“Por aquí casi todos se están muriendo de paludismo. Este clima endemoniado se lo llevo ligerito, los zancudos zumban en los oídos a uno día y noche. Voy a mandar atraer una buena cantidad de píldora de quinina y todo el que esté enfermo, las tendrá aquí sin que le cueste ni un centavo” (Pág. 325).</i></p> <p>El paludismo o malaria es una enfermedad que afectó a la población centroamericana desde hace mucho tiempo y que los registros que se tienen en la actualidad datan desde el siglo XIX y XX.</p>
<b>Educación</b>	<p>En el siglo XX había un pequeño porcentaje de escuelas y a pesar que estas estaban retiradas de los cantones la gente se preocupaba por la educación de sus hijos, aunque tuviesen que hacer sacrificios para mandarlos a la escuela, y eso era lo que hacía Loncha para la educación de su hijo, como se ve en las siguientes citas:</p>

*“En la escuela de Jaraguá aprendió a leer y escribir con una facilidad admirable. El primero en su clase y el más cimarrón de todos sus compañeros. Raro fue el día que la loncha no recibió una reprimenda del maestro de escuela por las riñas continuas de muchachos con los demás niños de la escuela” (Pág. 208)*

*“La Loncha en su apuro, hasta llegó a hablarle al Alcalde, para que se interesara por la creación de la escuela en el retirado cantón. Pero el Alcalde invertía los fondos municipales en construir el cabildo, que ya tenía alrededor de un cuarto de siglo de haberse colocado su primera piedra. Un quince de septiembre. Con lo que se adivina. Aun sin tener mayores tendederas, que la tal construcción, no era otro pretexto para estar apropiándose los dineros del pueblo. Y el Alcalde se negó rotundamente a intentar siquiera la locura de pagar un maestro para que desanalfabetizara a tantos campesinos testarudos y brutos como decía el señor Alcalde, con frase patriótica (Pág. 212).*

“Eran pocas las personas con una buena educación de una escuela y quien pudiese leer y escribir tenía más posibilidades de crecer laboralmente como lo hizo jaragua y por eso Don Pancho les explica a los peones porque ascendió a este como su nuevo jefe.

	<p><i>“A ninguno de ustedes ascendí, a pesar del mucho tiempo que tienen de trabajar con migo, porque no saben leer ni escribir, cosa que se necesita para ser caporal” (pág.234, 235)</i></p>
<p><b>Equidad de género:</b></p>	<p>La mujer al estar embarazada sufría de discriminación al no poder trabajar como se demandaba y era por eso que la madre de Jaraguá antes de darlo a luz estuvo trabajando y fue despedida por prejuicios.</p> <p><i>“En casa de un pequeño agricultor, un tanto acomodado, hallo trabajo y allí logro permanecer mayor tiempo que en otras partes. Pero cierto día, la bondadosa señora le manifestó que aquel estado de embarazo en el que se hallaba, no podía seguir ocupando sus servicios, porque su marido era hombre de delicadeza, y jamás le había gustado tener en la servidumbre a una mujer en su estado” (pág.181)</i></p> <p>Al contrario de Jaraguá al ver a su madre luchar por su bienestar siempre tuvo gran respeto con la mujer.</p> <p><i>“De esa compasión que experimento desde que empezó a tener uso de razón, nació para él un extraño sentimiento de piedad hacia toda mujer. Fuera madre o hija, honrada, o perversa, él la considero siempre sagrada, algo así como un altar donde solo podía entrar con la frente caída y los brazos juntos” (Pág. 217)</i></p>



<p><b>Vivienda:</b></p>	<p>En la obra se presenta un retrato de lo que eran las viviendas de la costa salvadoreña y de cómo estaban construidas con los materiales más básicos véase en las citas:</p> <p><i>“Acajutla... pueblo de añoranzas. De calles de arena y casitas de madera de un rato a otro se las tragará el mar.</i></p> <p><i>Atrás, la calvicie de los llanos.</i></p> <p><i>En frente, el mar y las rocas negras. lo azul, lo ignoto: gaviotas que ensayan caídas gigantes en un rincón del infinito. (Pág. 92)</i></p> <p><i>“nana, el pedacito ‘e tierra yes miyo como usté sabe. Tengo madera y zacate. En el plancito de arriba le vua plantar su ranchito a la Loncha para que viva endependiente aunque nosotros no salgamos deallá en todito el diya.</i></p> <p><i>-ni yo salga diaqui- contesto la loncha sonriendo suavemente.</i></p> <p><i>-Ta bien pensado hijo, liace ‘e milpa pa que ella mire en que empleya el pistiyo que saque”. (Pág. 189)</i></p> <p><i>“Ñor Ulalio tenía su rancho en la punta aplanada de una pequeña eminencia. Había allí otras casitas dispersas y agazapadas, que formaban un valle o caserío pequeño en que viven varias familias, generalmente unidas con vínculos de sangre o amistad.</i></p> <p><i>Rancho de paja en los que habitaban colonos de la hacienda de don pancho.</i></p>
-------------------------	---

	<p><i>Paja, mechuda y ahumada de los ranchos. Sobre ella, recrudece su inclemencia el sol en el verano. Y en el invierno se desliza la lluvia, como una chiquilla en una montaña rusa.</i></p> <p><i>Techos que jamás se rompen. Solo el tiempo deja en ellos sus huellas negras. pero, aun así, las briznas se compactan.se buscan unas a otras. Y hacen resistencia común a la intemperie del ambiente.</i></p> <p><i>Paja, bajo la tibieza de tu albergue, se mueven miles de vidas que tu alientas. Vidas que de otro modo andarían errantes, como nómadas del destino, por carecer de hogar en su propio terruño.</i></p> <p><i>Suelo y paja. Nada más...eso basta para cimentar una familia porque es difícil imaginar a un indio que se case sin tener su racho Al menos. Primero la casa. Construcción limpia y sencilla como el alma de la compañera que ha buscado. En vez de clavos, bejucos que lían a las vigas como la hembra a su hombre, para complementarse uno a otro. Cinco horcones. Varas tendidas horizontalmente, generalmente de güiscoyol, sobre los parales perpendicular de madre cacao. y ya está lista, la casa no tiene títulos, ni escrituras, en papel sellado, ni relaciones con abogados o procurador alguno. El sudor del indio es el título más sagrado, que nadie puede falsificar ni suplantar” (Pág. 276, 277)</i></p>
<p><b>Étnico:</b></p>	<p>El orgullo de la raza siempre se ve en la obra, con cada historia de las raíces y el origen de la sangre indígena.</p>

*“La siembra de maíz en nuestra Republica es siempre un acontecimiento transcendental. En otros tiempos, cuando la pujante raza atlatl paseaba por el suelo de Cuscatlán virilidad y su valentía, la siembra iba precedida de ceremonias religiosa que respondían a un ritualismo transmitido de tribu a tribu, y que era una imploración al Dios de las cosechas, para que estas fueran abundantes y de excelente calidad. Las semillas eran bendecidas por los sacerdotes en ceremonias públicas y ofrecidas con unción y fe al Dios bienhechor.se aseguraba así el buen éxito en las labores agrícolas. Esas épocas de sencillas creencias son ahora un islote perdido en el mapa olvidado de las razas. ¡No volverán !; las civilizaciones las ha borrado del lienzo de la vida con un brochazo que ha manchado de negro su blancura impoluta” (Pág. 37)*

Las celebraciones de un pueblo y el enriquecimiento de una cultura llena de valores y orgullo

*“Hay fiesta de colores en los trajes de las hembras. Temblor de carnes duras bajo el cambray indiscreto.*

*Jugueteos de risas sobre las curvas del camino y balancear de canasto sobre las trenzas negras.*

	<p><i>Son ellas. Las inditas de mi tierra. Domingueras, olorosas a agua de Kananga y a gemelo en flor. Bañaditas en el agua zarca de las fuentes. Lustrosos los pies desnudos que se posan ligeros sobre la hierba húmeda. Llevan metidas en las pupilas toda la luz de campiña y la gracia danzarina de las palomas guataleras en la cadencia sencilla de su paso. Bajan cantando con menudo andar. Alzando un poco el guardapolvo de la falda para evitar el chisgueteo del lodo.</i></p> <p><i>La alzan con coquetería, dejando ver de intento, la piel morena del tobillo que deja en los ojos ávidos, llamarada de deseo.</i></p> <p><i>En el rio, acurrucado sobre alguna piedra de la orilla con el corvo metido entre las piernas, apoyando la mandíbula en la cacha, el indio las ve pasar.</i></p> <p><i>Ellas, a su vista, bailotean las nalgas, y ríen con malignidad al levantarse ampliamente las enaguas para vadear el rio.</i></p> <p><i>Al mirón le cae agua la boca, y da tosidita de disimulo.</i></p> <p><i>Y viene entonces los piropos salado y picaresco:</i></p> <p><i>-vaya entrador- dirigiéndose a otro compañero –que negra más diabolero, a malaya esas chernas en una noche de friyo” (Pág. 114)</i></p>
<b>Económico:</b>	

La novela nos muestra una realidad cruda y un ambiente de pobreza extrema en la vida del niño Jaraguá véase en el siguiente dialogo.


*“Pues si no tenes calzón hijo, solo que te ponga unas naguas y una blusa mías.*

*-No nana yo no me trabo naguas yo soy un hombre*

*-Pues dentonce, andá desnudo”. (Pag.10)*

Pero no todo el tiempo había era miseria a veces habían buenos tiempos.

*“Todos aquellos años habían sido prósperos. Los campesinos costeños se daban el lujo de comer carne, porque los cereales se habían cosechado abundantemente y alcanzado precios magníficos. Nada de carestía. Y muchos aprovechaban la bonanza que como un don del cielo venía muy cuando en cuando, para proveerse de ropas, de su casita, y hasta para casarse, si a mano venía; o al menos, también si venía a mano, como casi siempre viene, para casarse alguna muchacha del tranquilo hogar y meterle ligerito una su pareja de cipotes” (Pág. 195)*

<p><b>Título de la obra:</b></p>	<p><b>Hombres contra la Muerte.</b></p> <p>Ganó un premio literario otorgado por el gobierno salvadoreño de Óscar Osorio en 1951.</p>
	<p><b>Biografía.</b></p> <p><b>Miguel Ángel Espino.</b></p> <p>fue un escritor, novelista, periodista y abogado salvadoreño. Nació el 17 de diciembre de 1902 en Santa Ana (El Salvador) y falleció el 1 de octubre de 1967 en México, D. F.</p>
<p><b>Bibliografía</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Mitología de Cuscatlán (1921)</li> <li>➤ Como Cantan Allá (1926)</li> <li>➤ Trenes (1940)</li> <li>➤ Hombres contra la Muerte (1947)</li> </ul>
<p><b>Familia</b></p>	<p>Alfonso Espino (Padre)</p> <p>Alfredo Espino (Hermano)</p> <p>Antonio Najarro (Abuelo)</p> <p>María Luisa Nieto (cónyuge)</p> <p>Alfredo, Isbelia y Miguel Ángel.(Hijos)</p>

<b>Estructura:</b>	<p>La novela aparece subdividida en ocho apartados.</p> <p>La narración es de tipo lineal. El narrador es omnisciente. Los títulos de los capítulos son:</p> <p><i>En un lugar de Belice, La ciudad que regreso de la muerte, Culebras, Cuando cantaron los machetes, El llanto de la madera, La Niña Lluvia, El hombre que agarro el azadón, San Huracán.</i></p>
--------------------	--

<b>Argumento:</b>
<p>En un campamento donde una joven aparece ahorcada con sus propias trenzas. El capataz Juan Martínez busca al criminal y sospecha de Fermín Sandoval, un nuevo peón. Ambos se enfrentan en la soledad del campo y el capataz le confiesa a Fermín que fue el quien mato a su propia hija para salvarla de las miserias de la selva. De un salto pasamos a otro personaje, Ramiro Cañas, quien acaba de llegar y recuerda su vida pasada como maestro en El Salvador. Una voz de mujer interrumpe el recuerdo; es Leona O'Rielly, hija de un irlandés, dueño de aserradero, y una alemana. Leona es una rubia hermosa, de ojos verdes, que por su belleza y sensualidad atrae a todos los hombres. Después, Martínez, el capataz, exige más trabajo y choca nuevamente con Fermín. Un indio se niega a trabajar, Martínez</p>

lo ata a un árbol como castigo y Fermín lo suelta. Además, hace que los trabajadores tomen conciencia de que son explotados y de que los ingleses han usurpado su territorio.

Después de eso el arqueólogo norteamericano William Smith discute con un inglés sobre el futuro de América y rechaza su noción de la inferioridad del mundo americana. Otro salto y el narrador dirige una carta al Rio de Belice para acusarlo de la muerte del indio Manuel Cucul. Su tierra, codiciada por un inglés, ha sido arrasada por él y el indio se ha suicidado lanzándose al agua.

Después se nos narra los incidentes de una expedición que hacen Cañas, Smith, Leona y su padre a la ciudad maya que el arqueólogo está exhumando. Al final, Leona se entrega a la noche, a la selva y al espíritu de los mayas en un espontaneo y sensual rito. Abundan las disquisiciones sobre los mayas y su misterio para introducirnos en el ámbito de lo real maravilloso.

Después la historia gira en torno al brujo Canoj. Por consejo del brujo, los negros del campamento maderero matan a la negra Remigia prendiendo un círculo de fuego alrededor de la miserable choza. Los negros creen que es encantadora de serpientes y culpable de la muerte de algunos peones. En una segunda secuencia Fermín le pide a Canoj que cambie el corazón de una mujer de ojos verdes, que suponemos que es Leona, para beneficiar de un amigo, que se nos sugiere que es el maestro Cañas. Canoj confiesa que, pese a sus poderes mágicos, aún no ha aprendido a dominar el misterio de los ojos verdes; pero, como para demostrar el poder sobrenatural del brujo, esta parte termina con uno de los relatos más alucinantes de la novela: Canoj, mediante su magia, logra sacarle a una muchacha del pecho la mariposa del amor que la está destruyendo.



"Cuando cantaron los machetes", constituye un salto hacia atrás en el tiempo y un desplazamiento en el espacio. Fermín recuerda y el narrador recrea algunas de sus experiencias como combatiente del ejercito de Sandino en Nicaragua. Con "La Niña Lluvia" volvemos a dar un salto atrás en el tiempo, esta vez para hacer una incursión en el pasado del brujo Canoj y los orígenes de la injusticia. Los ingleses llegaron para explotar la madera y el trabajo de los indios. En la última parte, "San Huracán", los acontecimientos se precipitan para culminar en forma trágica y violenta. Se inicia con un incidente que adquiere resonancias simbólicas. En el campamento maderero capturan a un niño salvaje que se ha criado en la selva. Leona le pide a Cañas que lo eduque, pero él prefiere liberarlo. Más importante que la civilización es la libertad. "El primer amor de un niño y la última ilusión de un hombre debe ser siempre la libertad" le escribe a Leona. En su carta, el niño salvaje se convierte en símbolo de Belice y de América. Finalmente, Leona lo libera secretamente. Mientras tanto, Fermín y Cañas, planean la liberación de sus hombres, Cañas piensa en una huelga, pero Fermín se le adelanta e inicia una rebelión armada capturando al capataz. Cañas le teme a la violencia de Fermín y piensa que podría alcanzar a Leona y a otros inocentes. Su temor lo lleva a traicionarlo. No le revela donde están las armas, no arenga a sus hombres para que incendien la selva y asesina en secreto al indio que trae yerbas letales para envenenar el agua. Mientras tanto, las autoridades se enteran de la rebelión y se dirigen al campamento. Cañas y Fermín huyen con un puñado de hombres para asumir toda la responsabilidad y salvar a los que se quedan. Rehúsan rendirse y, se sacrifican como mártires arrojándose al abismo antes de ser capturados.

## Aspectos sociales encontrados en la obra: citas textuales

### Salud:

En la obra se ve una cruda realidad de cómo se vivía los personajes en Belice y la falta de atención médica que tenían los pobladores que estaban expuestos a insectos transmisores de enfermedades tales como paludismo y otras enfermedades a causa del clima. Véase en la siguiente cita:

*“...de las pulga, ardiendo bajo el fuego garrapatas y de las chinches de triatoma dimidiata, del pinolillo y del colmoyote, bailando al baile de hielo del paludismo sin ninguna ilusión por la que luchar , sin ninguna mujer por la que soñar, sólo con la estúpida esperanza de llegar a los pueblos de la costa a mojarse en alcohol y dar dos pasos más en el camino de su idilio, para crear finalmente en brazo de ese pálido amor, delirante amiga, de esa novia que no perdona cuando besa, y besa siempre: la tuberculosis, la tuberculosis sin hospital en el clima húmedo de Belice”(Pág. 30)*

Por otra parte, para los nativos el cacique era una especie de médico no convencional que usaba métodos propios de los saberes ancestrales, por ejemplo;

*“Era el mejor cantador, una especie de médico que manejaba todos los instrumentos y conocía los secretos de curar por medio de los sonidos, por medio de combinaciones mágicas, a veces por medio de combinaciones de palabras entrelazadas con un hilo insidioso o por collares de sonidos*

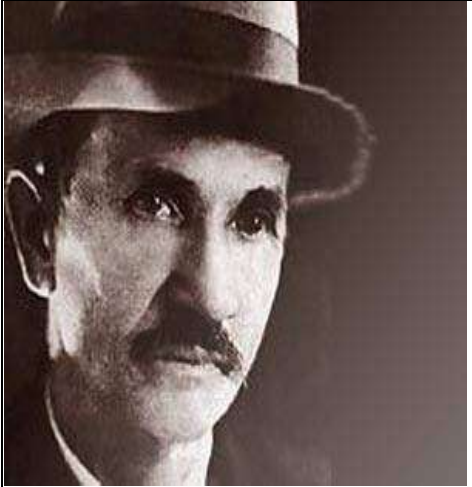
	<p><i>acompañados sobre el mal del paciente, produciendo círculos benignos”</i> (pág. 185)</p>
<p><b>Educación</b></p>	<p>Ramiro Cañas que era un maestro salvadoreño que emigró hasta Belice, era uno de los pocos letrados que aparecen en la obra y este a tener un grado superior de conocimientos el capataz le propone ser el mediador de unos negocios.</p> <p><i>“Usted es hombre de números ¿no? Puede escribir, hacer cuentas, tratar negocios... ¿no? Pues bueno usted no sirve para corta. Piense si puede servir para el arrastre, por el río. Hasta el Banco O Reilly”</i> (pág. 41)</p> <p><i>“El maestro de la escuela que viene desde la campiña salvadoreña, buscando la razón de la vida que llevan a cuesta centenares de trabajadores el enigma de Belice tratando de descifrar el sentido de una tierra hecha de alaridos, en donde la felicidad es una huella pintada sobre el lodo de los charcos”.</i> (Pág. 44)</p> <p>El analfabetismo estaba presente ya que no había suficientes escuelas para los niños era por eso que ya se habían resigna a no tener una educación escolar y el único camino que les quedaba era ser como sus padres cortadores de madera.</p>

	<p><i>“Ninguno de ustedes sabe leer, los hijos de los hijos de ustedes no sabrán leer, los hijos de sus hijos seguirán cortando caoba desde las tres de la madrugada”. (Pág. 67)</i></p> <p>Y los pocos que tenían acceso Una sola maestra era la que les enseñaba a unos cuantos niños y estos le tenían una gran admiración por su pasión de enseñar que a veces se le hacían referencias al hablar de ella.</p> <p><i>“Los mitos alados de la raza cruzan por su frente. La leyenda del comizahual, (el tigre que vuela), que llenó de pájaros los días remotos de escuela, cuando la niña Natalia, la maestra que enseñó a la aldea a sonreír, les esfumaba con las manos delgadas la imagen de la mujer blanca con alas, que, según la tradición, paso por las tierras de Centro América predicándola llegada de los españoles, envuelta en la túnica fantástica de un huracán. (Pág. 144)</i></p>
<p><b>Equidad de género:</b></p>	<p>La marginación no solo por la raza sino por el género se presenta en la obra viendo a la mujer como un objeto a utilizar y no como un ser humano.</p> <p><i>“Unas cuantas mujeres mugrientas con crías sirven para todos. Cocinan y se acuestan con el que llega primero en lo oscuro, sin preguntarle el nombre. Es su obligación, y, además, es la única alegría que se tiene en</i></p>

	<p><i>estos breñales. Después de hartarse hablan, riñen, cuentan historias amargas, fuman”. (Pág. 42)</i></p> <p>Las tradiciones al desposarse eran a favor del hombre. Los hombres pedían a las muchachas a sus padres para amañarse antes de casarse para conocerse mejor. Era una costumbre de ese tiempo que <i>“Amañarse quiere decir obtener el permiso de los padres de una muchacha para llevarla a vivir durante cierto número de días a prueban, para ver si son capaces de tolerarse las mañas de acompasar los caracteres y costumbre, de amoldarse uno al otro. Si se entienden, se formaliza el compromiso. De lo contrario, la mujer es devuelta sin más formalidad a los padres”. (Pág. 136)</i></p>
<p><b>Vivienda:</b></p>	<p>Las casas estaban construidas de forma humilde que se ajustaba al presupuesto de sus habitantes.</p> <p><i>“Abajo la casita apretaba sus tablas, apoyaba en sus horcones, se afianzaba en sus postes, echaba raíces en sus piedras, se agarraba a las manos tercas de manuel cucul, que no lo quería soltar” (Pág. 88)</i></p> <p><i>” Una vereda casi borrada por la yerba muere en la puerta de la choza, tan vieja y tan gris, que apenas fuma ya sus tizones cansados” (Pág. 126)</i></p>

<b>Étnico:</b>	<p>La obra está llena de referencias precolombinas y orgullo de las raíces mayas y es por esto que los protagonistas hacen una excursión a lo que ellos llamada la ciudad que regreso de la muerte, para encontrarse con lo que fue los orígenes de los pueblos indígenas.</p> <p><i>“Son indios mayas que quisieran vivir conforme al plan de su raza, entendiendo la vida como la entendieron ellos, antes de que la conquista los atropellara, distanciados de las cosas materiales, rindiendo culto al alma cultivando su vida interior” (Pág. 31)</i></p> <p><i>“Digo que América por su base humana de raza contemplativa, tiene sentido poético a lo largo de la historia. sería ingenuo pretende medirla con el patrón materialista, porque no penetraríamos en su entraña. Toda cultura tiene en su fondo una inspiración, una emoción, que sirve de sustancia al devenir. Las razas económicas, las razas artísticas, obedecen a esa impulsión generadora, que se durante su periodo de tutelaje una repetición del ambiente occidental. El arte americano tiene que regresar a los celajes de la hechicería aborígen a las visiones de los profetas que predicaron las máximas supremas de paz, antes de que despertaran estos sentimientos en la testa de otros santos iluminados” (Pág. 78)</i></p>
----------------	--

<b>Económico:</b>	<p>Maltrato del patrono era excesivo contra los empleados, pero la necesidad de ganar un poco de dinero los hacia trabajar hasta en las peores condiciones de salud:</p> <p><i>“Los enfermos y los convalecientes que antes tenían derechos al descanso o a menos horas a marchar, sin reducción de salario, eran obligados a marchar hacia el corte, arrastrando sus pobres pellejos sobre los lodazales. Como algunos presentaban resistencia fueron despedidos” (Pág. 56)</i></p>
-------------------	--

<b>Título de la obra:</b>	<b>El Libro del Trópico</b>
	<p><b>Arturo Ambrogi.</b></p> <p>Fue un escritor y periodista salvadoreño, considerado uno de los fundadores de la literatura salvadoreña, junto con Francisco Gavidia y Alberto Masferrer y uno de los representantes del Costumbrismo en Centroamérica, Este cronista y cuentista nació en la ciudad de San Salvador, el 19 de octubre de 1875 y Falleció en la ciudad de San Salvador, el 8 de noviembre de 1936.</p>
<b>Bibliografía:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Cuentos y Fantasías (1895),</li> <li>➤ Máscaras, Manchas y Sensaciones (1901),</li> <li>➤ El Libro del Trópico (1907),</li> <li>➤ Sensaciones del Japón y de la China (1915)</li> <li>➤ El Jetón (1936).</li> </ul>
<b>Estructura;</b>	<p>El Libro del Trópico consta de cuarenta y cuatro cuentos, Con temas como: la tradición, superstición; la vivienda y la alimentación, que se refleja en cada uno de los cuentos. La narración es de tipo lineal.</p> <p>No hay rupturas de tiempo ni reversibilidad temporal. El narrador es omnisciente. los cuales son:</p>



	<p>El bruno, La molienda , El concierto en el pueblo, Aspectos de la siesta, La pesca bajo el sol , Trasladando el ganado, La vela de san jerónimo, La sacadera, El cura va de paseo, Los peteretes, Después del chaparrón, Historia de la “cuta”, El jardincito de del jefe de estación, El “ojo de agua”, El solar de ño matín, El cerdo, El alcalde, Los volatines en el pueblo, La vejez de la ceiba, La viejecita a quien creen bruja, La semana santa en el pueblo, A lo largo del camino, La siesta de los zopilotes, La culebra, El poeta canta a la ceiba, “La tormenta”, La vida del “calero” Las “Chavelonas”, La vuelta al rancho, La víspera del día de la cruz , La muerte del perro, El aporreo del arroz, El toque del ángelus, La quema, Las primeras lluvias de mayo, Camino de la quebrada, La parida de la carreta, A la sombra del amate, Elogio de la chicharra, El paso de la recua, Comienza a llover, En estas mañanitas invernales, El vendedor de minuta, El despertar de la ciudad.</p>
--	---

**Argumento:**

El libro del trópico”, recoge costumbres sociales y culturales de los campesinos, reflejados en una serie de acontecimientos, situaciones y facetas testimoniales de la vida rural, con un una literatura que plasma los paisajes tan coloridos y naturales.

**Aspectos sociales encontrados en la obra: citas textuales****Salud:**

En el cuento “la sacadera”. Al no haber hospitales cerca tuvieron que acudir al único doctor de la zona que este era bastante ambicioso a la hora de cobrar y las pobres personas no tenían más solución que vender el ganado que tenían para pagarle a este.

*“La enfermedad de la Venancia; y por setenta infelices pesos le arrebató lo que valía más de doscientos. ¿era eso justo? el medico en seguida, consumió lo del préstamo; y para pagarle al boticario, hubo de vender la única yuta de bueyes”. (Pág. 110)*

<b>Educación</b>	<p>En el cuento “El Alcalde” en donde se ve que la gente que tiene poder tanto como político como económico puede tener cargos públicos relevantes sin tener ningún tipo de preparación, incluso sin saber leer o escribir.</p> <p><i>“El secretario trabajaba. Sus funciones son dobles: a la municipalidad se aúna la Secretaria del Juzgado. Esta circunstancia hace que el radio de influencia de este hombrecillo sea bastante extenso, y su prestigio, imponderable. Es un hombre ducho, escurridizo como una anguila, vivaz como una ardilla. Su pericia es encomiable. Conoce el tejemaneje administrativo; y por los códigos se mete, y evoluciona como un corzo en las espesuras de sus montañas. Circunstancia, ambas, que le hacen indispensable en el pueblo, en donde el Alcalde y el síndico, apenas saben firmar, y los regidores son cúbicamente analfabetos.” (pág. 170)</i></p>
<b>Equidad de género:</b>	<p>En el Cuento “trasladando el ganado” Fermín que es padre de familia trabaja junto a su mujer mano a mano para salir adelante ella no solo se encarga de la casa si no que hasta en los negocios de su esposo para salir adelante como familia.</p> <p><i>“Fermín era un viejo colono de la finca. En ella tenía su rancho de paja, su mujer, dos hijos (que ya le ayudaban en el trabajo), una yunta de bueyes propia y además una mancuerna de cerdos, que se baban con prolijos afanes, para venderlos allá noviembre, en las fiestas de santa Catarina mártir” (pág. 79)</i></p>

	<p>En el cuento “La sacadera” las mujeres se centraban en el trabajo del hogar mientras los hombres trabajaban en el campo y en el caso de Guzmán, Chomo y Chepe que trabajaban en la destiladora.</p> <p><i>“Las mujeres, que en las solanas de los ranchos trituraban el nixtamal en las piedras de moler; los labradores que descansaban y distraían sus penas tocando el acordeón o tañendo la dulzaina; los rapaces por completos desnudos que se revolcaban en el polvo del camino, todos, veían, silenciosos melancólicos aquella triste, larga profesión” (pág. 113)</i></p> <p>Lo mismo es en el cuento “El solar de ño Martín”</p> <p><i>“En el entretanto, ña Chepita, la mujer de ño Martín, había cesado de moler. La mano quedo abandonada en la piedra en que el nixtamal estaba a mediado triturar. Los dos cipotes, que almorzaban con su tata, se había levantado silencio, medrosos ante la cólera de ño Martín, y habían corrido refugiarse a la vera de la madre. Sobre el rancho pesaba la misma ansiedad, la misma angustia que si allí mismo se les hubiera anunciado que la vaca se había desbarrancado.” (pág. 156)</i></p>
<p><b>Vivienda:</b></p>	<p>Cuento “Bruno”</p> <p>Muchas veces los trabajadores vivían en los terrenos de los patrones, porque éstos los tenían como inquilinos a sus alrededores.</p> <p><i>“Bruno caminó hasta el límite del cafetal, que cae a la circunscripción de las dependencias de la hacienda, y apoyando la espalda en el</i></p>

*resquebrajado y roñoso tronco de un pepenance, el cual servía de poste de alambrado, quedose allí aguatando el rancherío que, ya blanco, ya pardusco, ya bermejo, agrupándose en torno de la casona de los patrones, y a las edificaciones de cemento y zinc del beneficio y de las bodegas” (pág. 13)*

*“Todos tres vivían amontonados en un rancho que su padre, antiguo colono de la hacienda y caporal durante toda su vida, les había llegado, allá, casi en el linde de la montaña, en la que más de una vez, por la noche había sentido maullar al tigrillo y aullar al coyote”. (Pág. 19)*

Cuento “A lo largo del camino” (capítulo I, los ranchos)

*” A La vera del camino están dos ranchos. El uno frente a otro, perpetuo, intimo careo. Parecen dos viejos caminantes, andrajosos, que se han sentado a descansar, frente a frente, y allí se están sin cruzar palabra. Ambos tienen los techos de tostada paja. Las capas de paja están tendidas, superpuestas, y caen hasta muy abajo. Los flecos desiguales casi razón el suelo. En lo alto, dos varas tendidas a lo largo del caballete, sujetan el conjunto. En uno de los ranchos las paredes son de barro rojizo, y están medio desplomadas. El otro tiene paredes recubiertas con palmas secas de coco, entretejidas y afianzadas con mecate de plátano.” (pág. 221)*

<p><b>Étnico :</b></p>	<p>Los cuentos que nos narran las vivencias de día a día de las personas y la raza a la que pertenecen orgullosamente de su físico y valor que los representa.</p> <p>Cuento “La pesca bajo el sol”</p> <p><i>“Y el pescador desnudo en aquella actitud indomable, evoca la imagen de una raza desaparecida, de una raza sana y libre, vaciada en un molde que para siempre rompiese” (Pág. 72)</i></p> <p>Cuento “la semana santa en el pueblo” (capítulo I, en el tren)</p> <p><i>“En el linde, tras la barrera negra, se han detenido las recuas cargadas; se han detenido los trenes de carretas; se han detenidos las inditas con sus canastas en la cabeza y los inditos con sus matates a la espalda, para que el tren pase.” (pág. 205)</i></p> <p>Cuento “A lo largo del camino, capítulo VI, las inditas”</p> <p><i>“son inditas de Panchimalco. Van caminando, las dos, con ese trotecito especial de la raza, meciendo los brazos, en equilibrio sobre el yagual el canasto en que van las compras. Ambas visten de la misma manera: refajo de hilo teñido azul, huipil de cambray realzado de rojos pespuntos, y a la</i></p>
------------------------	--

	<p><i>cabeza, prendido, uno de esos grandes pañuelos encajuelados, del mismo añil terroso del refajo.” (pág. 226)</i></p> <p><i>“Tal vez se llame María, como suelen llamar todas las inditas. El marido se llamará probablemente, José, como todos los inditos.” (pág. 227)</i></p>
<p><b>Económico:</b></p>	<p>En el cuento “Bruno” se ve un claro rechazo hacia las personas de menos recursos económico y un interés por algunos personajes de entablar relaciones con personas de su mismo estrato económico o incluso mayor al de ellos, y era por eso que los padres arreglaban los matrimonios de sus hijos para mejorar el estatus, y era por esa razón que don Conse rechazaba a Bruno, porque él quería que su hija se casase con alguien con dinero</p> <p><i>“Dábale muchísimo que cavilar al pobre bruno la persistente actitud del señor Conse; y de ella sacaba la deducción de que todo era obra de su mala estrella y su ruin pobreza”. (Pág. 18)</i></p> <p>En el cuento “La sacadera” los personajes se las arreglaban para crecer económicamente con negocios poco legales como lo era la destilación de bebida embriagantes como la chicha y el chaparro.</p> <p><i>“Valiente negocio había hecho el mentado Guzmán y el compadre Chomo la última vez que el resguardo les pescó en plena fabricación y arreó con</i></p>

*ellos, haciéndoles, par remate de afrenta, cargar con las ollas y todos los demás trebejos seis leguas y media pie.... Lo de la caminata no valía un hijo de piña: doscientos pescuezos de multa todavía les cocía” (pág. 104)*

los indígenas tenían su forma de vivir muy sencilla y su economía se basaba en trabajar en el campo y el comercio esto se ve reflejado en las citas siguientes:

En el cuento “los peretetes” los indios los atrapaban para venderlos y así salir adelante con sus familias por la caza de estos animales.

*“Una mañana, el mismo indio viroleño, acertó a pasar vendiendo dos peretetes.*

*- ¿Qué son?*

*El indito, alargando, bien asegurando entre las manos, uno de ellos, afirmó:*

*-Varoncito, patrón. Varoncito. Mérquelo, para ajuntarlo con la hembrita que le vendí la otra vez.*

*Y se compró el peretete”. (pág. 127)*

Cuento “A lo largo del camino, capítulo VI, las inditas”



*“Dos inditas caminando; van de regreso a su pueblo, después de haber vendido en el Mercado su canasta de huevos, sus aguacates, o su par de gallinas.” (pág. 226)*

Cuento (Vida del “Calero”)

*“Año con año siembra sus manzanas de milpa en la hacienda y entroja el maíz, esperando a que valga; y lleva todos los sábados sus tres, cuatro fanegas a venderlas a la ciudad” (pág. 268)*

### Contraste de las obras.

INDICADORES		JARAGUÁ	HOMBRES CONTRA LA MUERTE	EL LIBRO DEL TROPICO
ASPECTOS SOCIALES				
1	SALUD	X	X	X
2	EDUCACIÓN	X	X	X
3	EQUIDAD DE GENERO	X	X	X
4	VIVIENDA	X	X	X
5	ETNICO	X	X	X
6	ECONÓMICO	X	X	X

- 1- En las tres obras estudiadas se nota que la salud tiene uno de los más altos índices de enfermedades debido al descuido sanitario que se nos muestra a través de la narración sumándole la falta de conocimiento que se tenía en cuanto a las a estas y como tratarla.
- 2- En el siglo pasado el analfabetismo en el país era uno de los temas que menos le importaba a la población, lo importante era estar bien de salud y trabajo estable para mantenerse. Esto se ve plasmado en las obras, aunque, los escritores siempre dejan en mensaje que los que tenían mayor educación eran aquellos que llegaban más lejos, esto se ve presente en las tres obras.

- 3- El papel de la mujer es distinto en los tres libros en Jaraguá se ve a una mujer luchadora independiente que debido a un estado fue marginada y sin importar salió adelante con su hijo. En Hombres contra la Muerte el papel de la mujer estaba inmerso según su etnia, así era el grado de importancia que se le daba. En el Libro del Trópico se nos presenta a una mujer humilde trabajadora que está sujeta a los quehaceres del hogar y de su marido e hijos.
- 4- las casas donde Vivian los campesinos estaban hecha de los materiales básicos de la naturaleza, muchos construían sus casas sin tener terreno propio y algunos Vivian en terrenos de los patrones, era raro que alguien tuviese terreno propio y una casa digna de una buena familia.
- 5- Muchas veces se les discriminaba a las personas por ser indígenas, se les trataba como si no fuese persona e incluso por los de su misma etnia solo por tener mayor calidad de vida.
- 6- En las obras se nos plasma al campesinado trabajador lleno de pobreza que siempre busco tener una mayor calidad de vida. Las desventuras que tenía que pasar para poder mantener a su familia, aunque tuviesen que introducirse en cosas ilícita e incluso exponiendo se a los peores estados de salud para no perder el trabajo que tenían.

## Características del Costumbrismo y el Realismo en las obras.

Lista de cotejos “Jaraguá”			
Características del Realismo			
INDICADORES		SI	NO
<b>Eliminación de todo aspecto subjetivo</b>	Deja los hechos fantásticos o sentimientos que se alejen de lo real.	x	
<b>Análisis riguroso de la realidad.</b>	El escritor nos ofrece un retrato riguroso de lo que observa.	x	
<b>Los problemas de la existencia humana.</b>	componen el tema fundamental de la novela realista; ésta es la consecuencia del sumo interés por la descripción del carácter, temperamento y conducta de los personajes.	x	
<b>El novelista denuncia los defectos y males que afectan a la sociedad y ofrece al lector soluciones para detenerlos.</b>	Cada autor, según sus ideas, muestra lo que para él es un mal de la sociedad.		X
<b>El tema esencial es la realidad que rodea al escritor</b>	En esa plasmación de la realidad observada puede verse, en ocasiones, cierta actitud de crítica social.		x
<b>El narrador es objetivo y suele ser omnisciente</b>	Es decir, conoce a sus personajes a fondo.	x	
<b>El estilo es sencillo y sobrio</b>	Con el lenguaje se pretende reproducir la forma de hablar de los personajes y su condición social, por lo que aparecen varios registros.	x	

Características del Costumbrismo	SI	NO
Lenguaje directo, descriptivo y minucioso	x	
Destaca lo pintoresco.	x	
Lenguaje satírico y burlesco	x	
Intención pedagógica y moralista	x	
Analiza los problemas de la sociedad		X
Presencia de un narrador	x	
Anécdota y reflexión	X	
Pretensión de dar una imagen fiel a la realidad	x	

Lista de cotejos “Hombres contra la Muerte”			
INDICADORES		SI	NO
<b>Eliminación de todo aspecto subjetivo</b>	Deja los hechos fantásticos o sentimientos que se alejen de lo real.		X
<b>Análisis riguroso de la realidad.</b>	El escritor nos ofrece un retrato riguroso de lo que observa.	X	
<b>Los problemas de la existencia humana.</b>	componen el tema fundamental de la novela realista; ésta es la consecuencia del sumo interés por la descripción del carácter, temperamento y conducta de los personajes.	X	
<b>El novelista denuncia los defectos y males que afectan a la sociedad y ofrece al lector soluciones para detenerlos.</b>	Cada autor, según sus ideas, muestra lo que para él es un mal de la sociedad.	X	
<b>El tema esencial es la realidad que rodea al escritor</b>	En esa plasmación de la realidad observada puede verse, en ocasiones, cierta actitud de crítica social.	X	
<b>El narrador es objetivo y suele ser omnisciente</b>	Es decir, conoce a sus personajes a fondo.	X	
<b>El estilo es sencillo y sobrio</b>	Con el lenguaje se pretende reproducir la forma de hablar de los personajes y su condición social, por lo que aparecen varios registros.	X	

Características del Costumbrismo	SI	NO
Lenguaje directo, descriptivo y minucioso	X	
Destaca lo pintoresco.	X	
Lenguaje satírico y burlesco		X
Intención pedagógica y moralista	X	
Analiza los problemas de la sociedad	X	
Presencia de un narrador	X	
Anécdota y reflexión	X	
Pretensión de dar una imagen fiel a la realidad	X	

Lista de cotejos “El Libro del Trópico”			
Características del Realismo			
INDICADORES		SI	NO
<b>Eliminación de todo aspecto subjetivo</b>	Deja los hechos fantásticos o sentimientos que se alejen de lo real.	X	
<b>Análisis riguroso de la realidad.</b>	El escritor nos ofrece un retrato riguroso de lo que observa.	X	
<b>Los problemas de la existencia humana.</b>	componen el tema fundamental de la novela realista; ésta es la consecuencia del sumo interés por la descripción del carácter, temperamento y conducta de los personajes.	X	
<b>El novelista denuncia los defectos y males que afectan a la sociedad y ofrece al lector soluciones para detenerlos.</b>	Cada autor, según sus ideas, muestra lo que para él es un mal de la sociedad.	x	
<b>El tema esencial es la realidad que rodea al escritor</b>	En ese planteamiento de la realidad observada puede verse, en ocasiones, cierta actitud de crítica social.	x	
<b>El narrador es objetivo y suele ser omnisciente</b>	Es decir, conoce a sus personajes a fondo.	X	
<b>El estilo es sencillo y sobrio</b>	Con el lenguaje se pretende reproducir la forma de hablar de los personajes y su condición social, por lo que aparecen varios registros.	X	

Características del Costumbrismo	SI	NO
----------------------------------	----	----



Lenguaje directo, descriptivo y minucioso	X	
Destaca lo pintoresco.	X	
Lenguaje satírico y burlesco	X	
Intención pedagógica y moralista	X	
Analiza los problemas de la sociedad	x	
Presencia de un narrador	X	
Anécdota y reflexión	X	
Pretensión de dar una imagen fiel a la realidad	X	

## **Capítulo V**

### **Conclusiones**

El campesino siempre se vio marginado ante la sociedad salvadoreña hasta el siglo pasado donde fue un ente protagonista, al ser tomado como modelo en la literatura. Fue necesario hacer el análisis correspondiente para contemplar su situación social en la narrativa que siempre lo presenta como, aquel personaje con carencias económicas y de educación entre otras necesidades que se reflejan en obras: Hombres contra la Muerte, Jaraguá, El Libro del Trópico. Obras tan representativas de su género y los temas tratados en el tiempo en que fueron escritas.

Los diferentes aspectos sociales encontrados en las obras como. salud, educación, equidad de género, vivienda, étnico y económico. Son fundamentales para conocer más de cerca la vida de los campesinos salvadoreño del siglo pasado. Haciendo un rescate de los valores y tradiciones de los pueblos que se plasman en las obras de carácter realista dejando atrás lo subjetivo y enfocándose más a lo del hogar, a las personas y a la sociedad en general, sus bienes y males.

Al hacer el contraste de las tres obras salvadoreñas con un mismo sentido realistas, se ve claro una manifestación del personaje campesino como un estereotipo de ese tiempo, humilde, trabajador y siempre obediente al patrón y a la mujer como ama de casa, sumisa a su marido sin voz ni voto siempre a cargo del cuidado de sus hijos. El analfabetismo presente en cada escena donde se presenta al campesino, marginado y explotado laboralmente.

La narrativa salvadoreña dio pasos agigantados al tomar el Costumbrismo como corriente estética. Al ser de carácter realista nos muestra detalles casi fotográficos de una realidad salvadoreña de inicios del siglo XX. Al comprobar que se cumplió casi todas las características en las obras estudiadas y tomar características del realismo que no se alejan del Costumbrismo, se puede decir que cumplieron los requisitos para, llamarse novela o cuento costumbrista o realista. Cabe decir que el Costumbrismo no realiza ningún análisis riguroso de la sociedad como lo hace el Realismo que la pone en tela de juicio.

La temáticas o tópicos de las obras son la base para conocer de la cultura de una sociedad y no hay mejor forma de hacer eso que leer “El Libro del Trópico” que una serie de cuentos que nos narran las vivencias, las costumbres del pueblo salvadoreño, en la novela “Jaraguá” con una rica narrativa acerca de las familias campesinas y “Hombres contra la Muerte” el dolor, el sufrimiento, y discriminación social y explotación en el trabajo que vive el campesino.

## **Recomendaciones**

### **A los estudiantes:**

A la hora de realizar el trabajo de grado poner atención a lo que son los distintos aspectos sociales que presentan las obras que han decidido estudiar para su tesis.

### **Al docente de la Sección de Letras de la Facultad Multidisciplinar Oriental:**

Motivar la lectura de escritores salvadoreños y novelas contemporáneas a los estudiantes que estén fuera del programa de letras para el mejor conocimiento de nuestra realidad nacional.

Incluir nuevos métodos de análisis en la enseñanza de los estudiantes, como el sociológico, psicológico, filosófico.

Que elaborasen posibles temas de investigación para los futuros egresados de la Sección de Letras.

**A las respetables autoridades de la Facultad Multidisciplinar Oriental:**

Proporcionar material de apoyo para que la cultura de leer obras salvadoreñas sea más constante en los estudiantes de la universidad y otros sectores de la sociedad.

**Recursos**

N°	Rubro	Cantidad	Precio unitario	Valor total
	Bibliografía			
1	Textos (libros)	6		\$60.50

<b>2</b>	Fotocopias			\$30.00
<b>3</b>	Resmas de papel bond	5	\$4	\$20.00
<b>4</b>	Empastado	1	\$25.00	\$25.00
<b>5</b>	CD	1	\$2.50	\$2.50
<b>6</b>	Tinta para impresiones	4	\$10.00	\$40.00
<b>7</b>	Anillados	3	\$2.33	\$6.99
<b>8</b>	Viajes y viáticos			
	Viáticos			\$50.00
<b>9</b>	transporte			\$200.00
<b>10</b>	Alimentación y refrigerios			\$90.00
	Equipo			
<b>11</b>	Impresora			\$60.00
<b>12</b>	Total			\$584.49

Cronograma de actividades																																
Meses																																
Actividades Programáticas	FEBRERO				MARZO				ABRIL				MAYO				JUNIO				JULIO				AGOSTO							
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				
Elección del tema	■																															
Inscripción del proceso de graduación		■																														
Aprobación del tema y nombramiento del docente asesor			■																													
Elaboración del protocolo de la investigación			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■																				
Presentación del protocolo de investigación									■	■	■	■	■	■	■	■																
Ejecución de la investigación															■	■	■	■	■	■												
Análisis e interpretación de datos																	■	■	■	■												
Redacción del informe final																					■	■	■	■								
Entrega del informe final																									■						■	
Exposición de los resultados																																

**Bibliografía**

Ambrogi, Arturo. Primera publicación 1915-1916, impresión actual 2004. *El libro del trópico*. San salvador, El salvador. Colección trigueros de león.

Espino, miguel. Primera edición 1942 impresión actual 2007. *Hombres contra la muerte*. San salvador, El salvador. Colección trigueros de león.

Rodríguez, napoleón.2017. *Jaraguá*. San salvador, El salvador. Uca editores.

## Referencias electrónicas

J.Pérez Porto y M. Merino. (2014). Actualizado: (2016). Definición de: Definición de situación social (<https://definicion.de/situacion-social/>)

academic.com. (2010). Costumbrismo literario.

<https://esacademic.com/dic.nsf/eswiki/308911>

ecured, M.del Rocío Saro Ávalos.: (9 de julio de 2014). Costumbrismo literario.

[https://www.ecured.cu/Costumbrismo\\_Literario](https://www.ecured.cu/Costumbrismo_Literario)

ecured. (mayo 2013). Realismo literario. [https://www.ecured.cu/Realismo\\_literario](https://www.ecured.cu/Realismo_literario)

D. Menjura. (2010). Realismo en latino américa. <https://diegomenjura.weebly.com/el-realismo-en-latinoamerica.html>

Autor: M. (17 de octubre de 2017). Artículo: Historia de El salvador Mujeres votan por primera vez 1950. [https://teoriadelestadoutec.blogspot.com/2013/03/mujeres-votan-por-primera-vez-](https://teoriadelestadoutec.blogspot.com/2013/03/mujeres-votan-por-primera-vez-1950.html?m=1&fbclid=IwAR3MXQG1IipMdnVV9LjNGz3ucvzOsg0PEXPLTVn3DjPRB8hYS1P3FdboID0)

[1950.html?m=1&fbclid=IwAR3MXQG1IipMdnVV9LjNGz3ucvzOsg0PEXPLTVn3DjPRB8hYS1P3FdboID0](https://teoriadelestadoutec.blogspot.com/2013/03/mujeres-votan-por-primera-vez-1950.html?m=1&fbclid=IwAR3MXQG1IipMdnVV9LjNGz3ucvzOsg0PEXPLTVn3DjPRB8hYS1P3FdboID0)

Diario el mundo. (miércoles 5, diciembre 2018). Artículo: Hace 80 años El Salvador aprobó el voto femenino. [https://elmundo.sv/hace-80-anos-el-salvador-aprobo-el-voto-](https://elmundo.sv/hace-80-anos-el-salvador-aprobo-el-voto-femenino/?fbclid=IwAR2qMtSqLgPgi0r_MimFVV5lsf6F2INISDEA93e0Sm77gCrO44ie_4qV72M)

[femenino/?fbclid=IwAR2qMtSqLgPgi0r\\_MimFVV5lsf6F2INISDEA93e0Sm77gCrO44ie\\_4qV72M](https://elmundo.sv/hace-80-anos-el-salvador-aprobo-el-voto-femenino/?fbclid=IwAR2qMtSqLgPgi0r_MimFVV5lsf6F2INISDEA93e0Sm77gCrO44ie_4qV72M)



El salvador.com, C. Cañas Dinarte. (SEP 21, 2018). Ella fue la primera mujer universitaria de Centroamérica. <https://www.elsalvador.com/entretenimiento/cultura/520777/ella-es-la-primera-mujer-universitaria-de-centroamerica/>

[https://www.mined.gob.sv/descarga/cipotes/historia\\_ESA\\_TomoII\\_0\\_.pdf](https://www.mined.gob.sv/descarga/cipotes/historia_ESA_TomoII_0_.pdf)

[http://www.ujaen.es/investiga/tics\\_tfg/dise\\_documental.html](http://www.ujaen.es/investiga/tics_tfg/dise_documental.html)

N. Alfonzo. (2012). Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos Cualitativos.

<https://www.monografias.com/trabajos93/tecnicas-e-instrumentos-recoleccion-datos-cualitativos/tecnicas-e-instrumentos-recoleccion-datos-cualitativos.shtml>

[http://www.sence.cl/601/articles-4777\\_recurso\\_10.pdf](http://www.sence.cl/601/articles-4777_recurso_10.pdf)

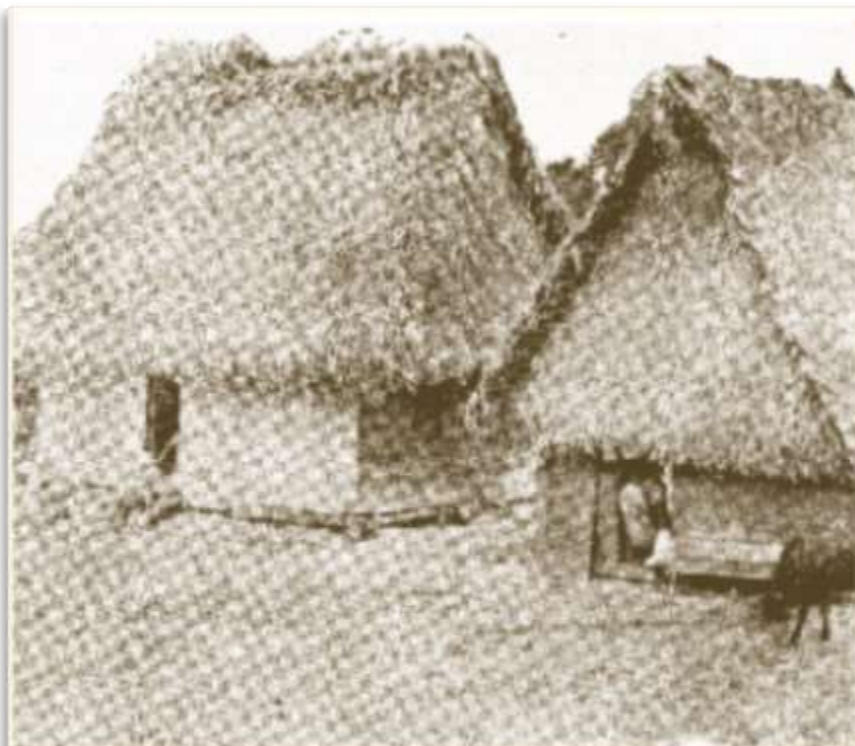
<https://es.slideshare.net/elizabethherediatapia/lista-de-cotejo-completa>

## **ANEXOS**

## Viviendas del campesinado



Rancho de familia campesina, que muestra la pobreza y la marginación, un duro contraste con las opiniones que defendían el orden social existente. Tomado de: Historia de El Salvador. Tomo II. San Salvador: Ministerio de Educación, 1994. p. 105



▶ Ranchos de familias pobres de finales del siglo XIX.



Rancho de familia campesina, que muestra la pobreza y la marginación, un duro contraste con las opiniones que defendían el orden social existente. Tomado de: Historia de El Salvador. Tomo II. San Salvador: Ministerio de Educación, 1994. p. 105



▶ Campesino entrando a la ciudad de Cojutepeque. Tomado de: DAWSON, Guillermo J. *Geografía elemental de la República de El Salvador*. Paris: Librería de Hachette y Cia., 1890. p. 40.



▶ Campesinos en plantación de café.

## Los Campesinos



▶ Indigenas y ladinos. Foto propiedad del Museo de la Palabra y de la Imagen.

